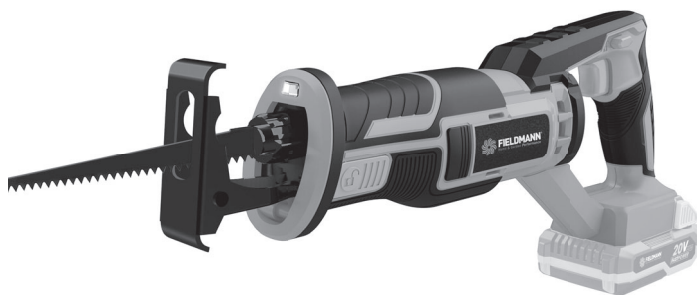




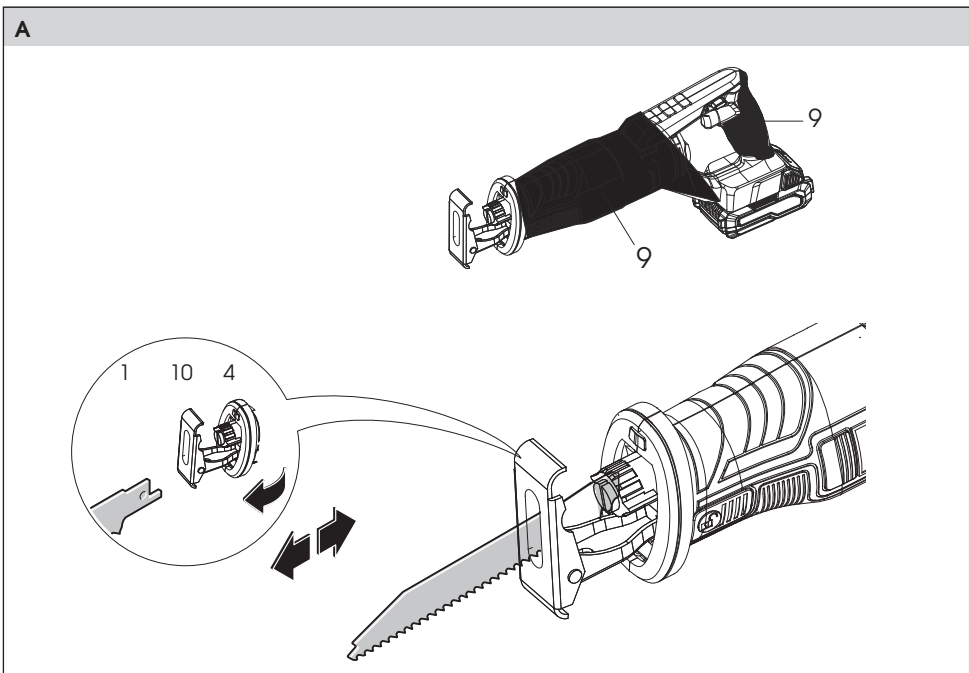
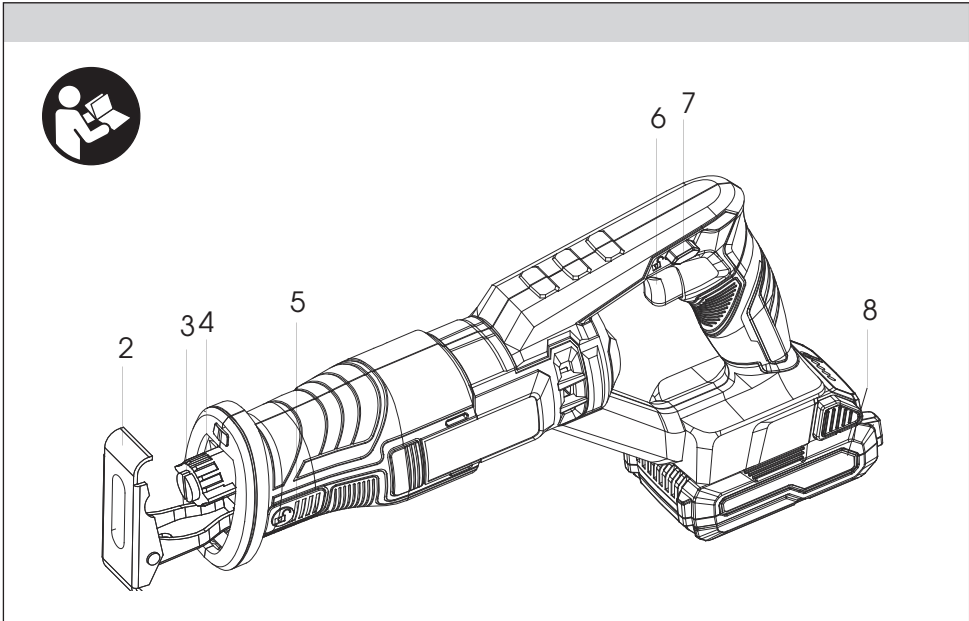
FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

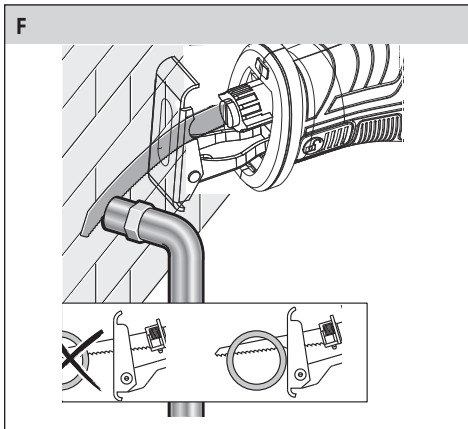
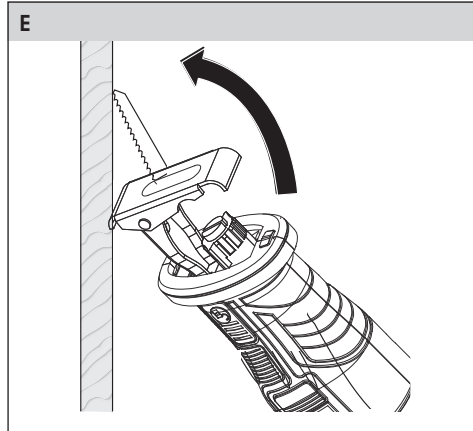
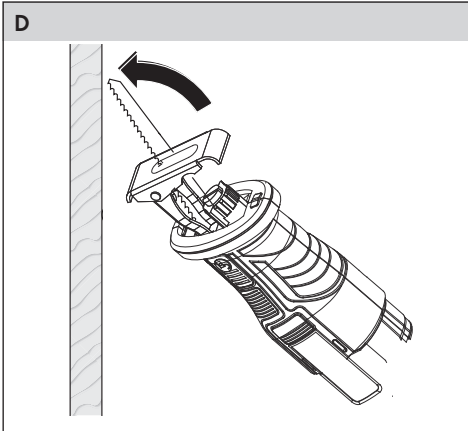
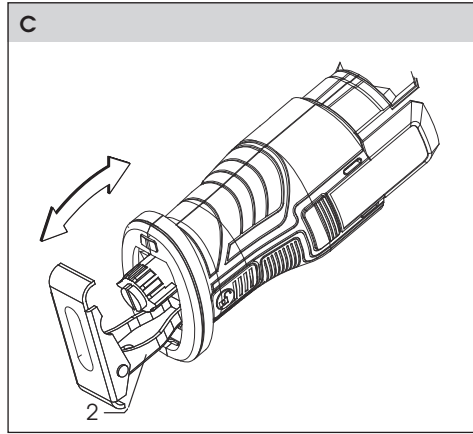
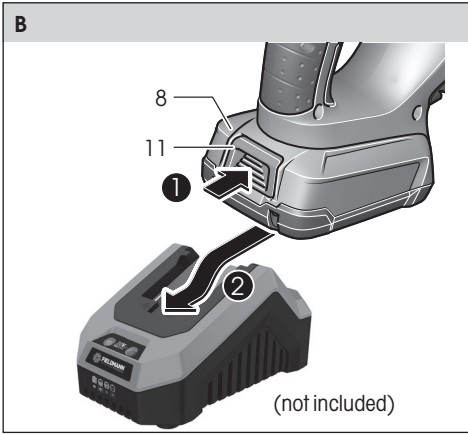
20V Li-Ion
FASTPOWER



FDUO 70505-0

English	5-19
Čeština.....	20-33
Slovenčina	34-47
Magyarul	48-63
Polski	64-79





Cordless Reciprocating Saw **20V** FASTPOWER

USER'S MANUAL

Thank you for purchasing this Cordless Reciprocating Saw FIELDMANN. Before you start using it, please carefully read this user's manual and save it for possible future use.

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS.....	6
2. SYMBOLS.....	7
3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	8
4. SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS.....	10
5. HEARING PROTECTION	11
6. PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS.....	11
7. TECHNICAL DATA	12
8. ASSEMBLY	13
9. STARTING OPERATION.....	14
10. MAINTENANCE AND SERVICE.....	16
11. DISPOSAL.....	17
12. DECLARATION OF CONFORMITY	18

1. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Carefully read the instruction manual before use.

Important safety warnings


- ✿ Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- ✿ Keep the product in a dry place out of reach of children.
- ✿ Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

 **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

2. SYMBOLS



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment

3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions carefully, remember them and keep them in a safe place

⚠ WARNING! When using electric machinery and power tools, it is important to abide by and adhere to the following safety instructions for reasons of protection against injury caused by electric current, injury of persons and risk of starting fires. The term "power tools" used in the instructions below refers to power tools that are plugged into a power supply (by a power cord) as well as tools running on a battery pack (cordless). Keep all warnings and instructions for further use.

Work environment

- ✿ Keep the work area clean and well lit. Untidiness and dark places on the job site are usually causes of accidents. Store tools that are not used.
- ✿ Do not use power tools in an environment where there is risk of starting a fire or explosion; this refers to places where there are flammable liquids, gases or dust. Sparks form on the power tool's commutator, which can cause dust or fume ignition.
- ✿ When using power tools, unauthorized persons, especially children, should be denied entry to the job site! In case you are interrupted, you can lose control of the current activity. In any case, do not leave the power tool without supervision. Prevent animals from approaching the equipment.

Electrical safety

- ✿ The power tool's power plug must correspond to the power outlet. Never alter the plug in any way. If the tool's plug has a safety peg, never use an adapter of any kind. Undamaged plugs and corresponding outlets prevent the risk of injury by electric current. If the power cord is damaged, it must be replaced by a new power cord that can be obtained from an authorized service centre or the importer.
- ✿ Avoid bodily contact with grounded items, e.g. piping, radiators, kitchen ranges and refrigerators. The risk of injury by electric current is greater if your body is connected to the ground.
- ✿ Do not expose power tools to rain, moisture or dampness. Never touch power tools with wet hands. Never wash power tools with running water and never submerge them into water.
- ✿ Do not use the power cord for any other purpose than originally intended. Never carry or pull the power tools by the power cord. Do not pull the plug out of the outlet by pulling on the cord. Avoid mechanical damage to the power cord by sharp or hot objects.
- ✿ Power tools were manufactured exclusively for the AC power supply. Always check if the electrical voltage corresponds to the data printed on the tool's serial number label.
- ✿ Never work with a tool that has a damaged power cord or plug, or that has fallen on the ground and is damaged in any way.
- ✿ In the case of using an extension cord, always check that its technical parameters correspond to the data printed on the tool's serial number label.
- ✿ If the power tool is used outdoors, use an extension cord that is appropriate for exterior use. When using an extension cable drum, the cord must be unwound to prevent the cord from overheating. If the power tool is used in moist areas or outdoors, it is permitted to use it only if it is plugged into an electric circuit with a residual current device ≤ 30 mA. Using a circuit with an RCD lowers the risk of injury by electric current.
- ✿ Grasp hand power tools at the designated isolated grip areas because, during operation, one may come into contact with the cutting or drilling fittings with a hidden conductor or with the power cord.

Personal safety

- ✿ When using a power tool, be careful and alert, pay special attention to the activity you are doing. Concentrate on your work. Do not work with power tools if you are tired or if you are under the influence of drugs, alcohol or medication. When using power tools, even a momentary lapse in attentiveness can lead to severe personal injury. Do not eat, drink or smoke while working with power tools.
- ✿ Use protective gear. Always use eye protection. Use protective gear corresponding to the type of work you are doing. Protective gear such as respirators, safety shoes with antiskid treatment, head protection or ear protection, used in accordance with working conditions, lower the risk of personal injury.
- ✿ Avoid unintentional operation of tools. Do not carry tools that are plugged into the electric grid with your finger on the switch or release trigger.
- ✿ Before connecting the tool to a power supply, make sure that the switch or release trigger are in the "off" position. Carrying tools with your finger on the switch or plugging the tool into an outlet with the switch in the "on" position can cause serious injury. Before turning tools on, remove all adjustment wrenches and tools. The adjustment wrench or tool that stays connected to the rotating part of the power tool can cause personal injury.
- ✿ Always stand firmly and keep your balance. Work only in places that you can reach safely. Never overestimate your own strength. Do not use power tools if you are tired.
- ✿ Dress appropriately. Use working clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that your hair, clothing, gloves or other body parts do not come overly close to rotating or heated parts of the power tool.
- ✿ Connect the equipment to the dust exhaust. If the tool offers the possibility to connect equipment for capturing dust or dust suction, make sure that it is properly connected and used. Using this equipment can reduce danger resulting from dust.
- ✿ Firmly fasten the workpiece. Use a carpenter's clamp or vice to secure the piece you will be cutting.
- ✿ Do not use power tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other narcotics or addictive substances.
- ✿ This equipment is not intended to be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities (including children) or persons with insufficient experience and knowledge, unless they are supervised or received instructions to use the equipment from a person responsible for his/her safety. Children must be supervised in order to ensure that they are not playing with the equipment.

Using cordless tools

- ✿ Before inserting the battery, make sure that the switch is in the "O-off" position. Inserting the battery into a running tool can cause dangerous situations.
- ✿ To charge the battery, only use chargers that are specified by the manufacturer. Using a charger for a different kind of battery can cause damage to the battery and result in fire.
- ✿ Only use batteries that are designated for the given tool. Using other batteries can cause injury or result in fire.
- ✿ If the battery is not used, store it away from metal objects such as clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause the connection of one battery contact with the other. Short-circuiting the battery can cause injury, burns or fire.
- ✿ Handle batteries with care. In the case of improper care, chemical substances can leak from the battery. Avoid coming into contact with this substance and if you do come into contact with it, rinse the affected area under running water. If the chemical substance comes into contact with the eye, immediately seek out medical attention. The chemical substance from the battery can cause serious injury.

Service

- ✿ Do not change parts of the tool, do not perform repairs on your own and do not interfere with the tool's construction in any way. Leave tool repairs to qualified persons.
- ✿ Each repair or product modification performed without our company's permission is inadmissible (it can cause injury or harm to the user).
- ✿ Always leave tools to be repaired in a certified service centre. Use only original or recommended spare parts. This will ensure your and your tool's safety.

4. SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Before use, please read these safety instructions and store them with care.

- ✿ Please ensure that the voltage of the mains power supply corresponds to the value stated on the type plate. The tool is equipped with a two-pole lead and plug!
- ✿ Wear safety glasses and a face or dust mask if the cutting or drilling operation is dusty. When using the tool for extended periods, or where the noise level is high, use adequate hearing protection.
- ✿ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Always empty the dust collection bag when full.
- ✿ Use clamps or a vice to hold the work piece. It is safer than using your hand and frees both hands to operate the tool.
- ✿ Ensure the power cord is arranged so that it cannot be tripped over, stepped on or have heavy weights rested on it; and make sure that the cord will not be subjected to any damage.
- ✿ A risk of injury exists in the case that instructions in this manual are not followed. The reciprocating saw complies with valid technical regulations and norms.
- ✿ When working with the reciprocating saw, the protective cover must always be pushed down.
- ✿ Regularly check both screws on the clamp of the saw blade.
- ✿ Do not use damaged or worn saw blades.
- ✿ Regularly check the setting of the guide pulley.
- ✿ Do not turn the saw on if the saw blade slid into the workpiece.
- ✿ Never overload the saw so much that the engine ceases.
- ✿ Never try to stop the movement of the saw blade, even when the engine is turned off.
- ✿ The saw blade itself is removed very quickly. The blade's teeth are very sharp.
- ✿ Never aim the saw at another person.
- ✿ Use protective gear against noise, dust and vibrations!!!

⚠ WARNING! Keep these safety instructions!!!

5. HEARING PROTECTION

⚠ WARNING! In case the sound pressure level exceeds the value of 90.2 dB(A), wear adequate hearing protection to avoid damage to your hearing!

6. PRODUCT DESCRIPTION AND SPECIFICATIONS

Product Features

1. Saw blade (1 pc of metal blade for wood part of the package)
2. Base plate
3. Saw blade holder
4. SDS clamping lever for saw blade release
5. Rotary switch for orbital action
6. On/Off switch
7. Lock-off button for On/Off switch
8. Battery pack (not included in the package)
9. Handle (insulated gripping surface)
10. Clamping plate
11. Battery unlocking button

7. TECHNICAL DATA

Model	FDUO 70505-0
Rated Voltage	20V
Unloaded Speed	0-3000RPM
Stroke length	26mm
Maximum ability to work	Wood 100 mm Soft metal 20 mm Steel 10 mm

Accessories

Item number	Accessory
FDUZ 79020	Battery pack 2 Ah
FDUZ 79040	Battery pack 4 Ah
FDUZ 79100	Fast charger
FDUZ 79110	Fast dual charger
FDPO 9001	Set of 9 pcs saw blades

In addition to the safe use of tools, note should also be made:

1. Please check the saw blade carefully before use. There should be no cracks and broken teeth. The date of the saw blade delivery should be within one year
2. Before resaw operation, check that the blade direction is consistent with the direction indicated in the instructions.
3. In the process, do not force too hard, do not make the blade hit, so as to avoid the blade rupture caused casualties. When using reciprocating saw for cutting, do not swing the saw blade horizontally.
4. In the process of use, in case of any of the following circumstances must immediately cut off the power supply, to find out the cause, after the maintenance of normal use.
 - (1) the transmission parts are stuck, the speed fell sharply suddenly stopped rotating.
 - (2) found there is abnormal push or sound, temperature rise too high or smell. Found the saw blade split.
 - (4) found that the commutator spark is too large and ring fire phenomenon. Two, electric reciprocating saw blade selection According to the actual needs to determine which specifications of the saw blade. Cutting metal, high density, hard workpiece, need to choose metal saw blade. Wood cutting, low density, soft quality of the workpiece, need to choose woodworking saw blade.


8. ASSEMBLY

Battery and charger not included in the package.

- ✿ Before any work on the machine itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the power tool. There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.

Battery Charging

- ✿ Use only the chargers listed in the technical data. Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

 **Note:** The battery supplied is partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

Removing the battery (see figure B)

- ✿ To remove the battery 8, press the battery unlocking button 11 and pull the battery out of the power tool toward the rear.
- ✿ Do not exert any force.

Replacing/Inserting the Saw Blade

- ✿ When mounting the saw blade, wear protective gloves. Danger of injury when touching the saw blade.
- ✿ When changing the saw blade, take care that the saw blade holder is free of material residue, e. g. wood or metal shavings.

Selecting a Saw Blade

- ✿ An overview of recommended saw blades can be found at the end of these instructions. Use only 1/2" universal shank saw blades. The saw blade should not be longer than required for the intended cut. The shank thickness of the saw blade must be 0.8–1.6 mm. Use a thin saw blade for narrow curve cuts.

Inserting the Saw Blade (see figure A)

- ✿ Press the SDS clamping lever 4 forward and guide the saw blade behind the clamping plate 10 into the saw blade holder. Release the SDS clamping lever 4. Check the tight seating by pulling on the saw blade. A loose saw blade can fall out and cause injury. For certain work, the saw blade 1 can also be turned through 180° (with the teeth pointed upwards) and re-inserted again.

Removing the Saw Blade

- ✿ Before removing, allow the saw blade to cool down. Danger of injury when touching the hot saw blade.
- ✿ Press the SDS clamping lever 4 forward and pull out the saw blade. Release the SDS clamping lever 4.

Dust/Chip Extraction

- ✿ Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.
- ✿ Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- Provide for good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
- * Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.
- * Prevent dust accumulation at the workplace. Dusts can easily ignite.



Orbital action switched off:

- For working thin or hard material such as sheet metal or steel.
- For achieving clean cutting edges.




Orbital action switched on:

- For working non-ferrous metals, hardwood, plastics or materials of medium density.
- For working soft materials, e.g., soft building materials, insulation material, softwood, tree wood.

9. STARTING OPERATION

Inserting the battery

- * Use only original FIELDMANN lithium-ion batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool. Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard.


 **Note:** Use of batteries not suitable for the machine can lead to malfunctions of or cause damage to the power tool.

- * Insert the charged battery 8 into the base of the power tool until it can be felt to engage and is securely locked.

Switching On and Off

- * Switch on the power tool, first press the lock -off button 7 right or left. Then press the On/Off switch 6 and keep it pressed.

- * To switch off the power tool, release the On/Off switch 6

 **Note:** For safety reasons, the On/Off switch 6 cannot be locked; it must remain pressed during the entire operation.

- * To save energy, only switch the power tool on when using it.
- * The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the "Electronic Cell Protection (ECP)". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.
- * Do not continue to press the On/Off switch after the machine has been automatically switched off. The battery can be damaged.

Controlling the Stroke Rate

- * Increasing or reducing the pressure on the On/Off 6 switch enables stepless stroke-rate control of the switched-on machine.
- * Light pressure on the On/Off switch 6 results in a low stroke rate. Increasing the pressure also increases the stroke rate.
- * The required stroke rate is dependent on the material and the working conditions and can be determined by a practical trial. Reducing the stroke rate is recommended when the saw blade engages in the material as well as when sawing plastic and aluminium.


- ☼ After longer periods of work at low stroke rate, the machine can heat up considerably. Allow the machine to cool down by running it for approx. 3 minutes at maximum stroke rate.

Temperature Dependent Overload Protection

- ☼ When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 50 °C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

Working Advice

- ☼ Before any work on the machine itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the power tool. There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.

 **Tips:** When sawing light building materials, observe the statutory provisions and the recommendations of the material suppliers.

- ☼ Check wood, press boards, building materials, etc. for foreign objects such as nails, screws or similar, and always use the correct sawblade.
- ☼ Switch the machine on and guide it toward the workpiece. Position the base plate 2 onto the surface of the work and saw through the material applying uniform contact pressure and feed. After completing the working procedure, switch the machine off.
- ☼ If the saw blade should jam, switch the machine off immediately. Widen the gap somewhat with a suitable tool and pull out the machine.

Pivoting Footplate (see figure C)

Due to its movability, the adjustable base plate to the required angular position on the surface.

Plunge Cutting (see figures D–E)

- ☼ The plunge cutting procedure is only suitable for treating soft materials such as wood, plaster board or similar!
- ☼ Do not work metal materials with the plunge cutting procedure!
- ☼ Use only short saw blades for plunge cutting.

Flush Cuts (see figure F)

Using elastic bimetal saw blades, items still attached to a wall (e. g. projecting building elements such as water pipes, etc.) can be sawn off flush at the wall.

- ☼ Pay attention that the saw blade always extends beyond the diameter of the material being worked. There is danger of kickback. Position the saw blade directly against the wall and apply some lateral pressure via the tool until the footplate faces against the wall. Switch the power tool on and saw through the workpiece, applying constant lateral pressure.

Coolant/Lubricant

- ☼ When sawing metal, coolant/lubricant should be applied alongside cutting line because of the material heating up.
- ☼ Recommendations for Optima I Handling of the Battery Protect the battery against moisture and water.
- ☼ Store the battery only within a temperature range between 0 and 40 °C. As an example, do not leave the battery in the car in summer.

10. MAINTENANCE AND SERVICE

The common faults and maintenance methods of electrician reciprocating saws are listed in the following table for readers' reference during maintenance.

The fault phenomenon	The reasons causing	Maintenance and repair methods (recommended only in authorized service)
The motor won't run after the connection	<ol style="list-style-type: none"> 1. The power is off 2. Poor contact or no action of switch 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Repair the power supply 2. Repair or replace the switch
The electrical connection makes an abnormal sound and does not rotate or rotate very slowly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch contact burns out 2. Mechanical part is stuck 3. Excessive load of axial pressure 4. The supply voltage is too low 5. Broken spiral cone teeth 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the switch 2. Check the mechanical part 3. Reduce axial pressure 4. Adjust the power voltage 5. Change gears
Excessive heating of gearbox housing	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lack of grease in gear box or grease gets dirty 2. Gear meshing is too tight or debris falls into the interior 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add or replace grease 2. Adjust or change gears to remove debris

Maintenance and Cleaning

- ✿ Before any work on the machine itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the power tool. There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.
- ✿ For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean. Clean the saw blade holder preferably with compressed air or a soft brush. Remove the saw blade from the power tool for this. Ensure proper operation of the saw blade holder by applying a suitable lubricant.
- ✿ Heavy contamination of the machine can lead to malfunctions. Therefore, do not saw materials that produce a lot of dust from below or overhead.

Transport

- ✿ The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements.
- ✿ When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
- ✿ Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations

11. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:



According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.

12. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST®

FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Reciprocating Saw / **FIELDMANN**

Type / model: **FDUO 70505-0** as factory model M0W-WYT01-18Li
DC 20V (battery powered), speed 0-2800/m³, Class III, IPX0
L_{PA} = 87,29dB(A), L_{WA} = 98,29dB(A)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

The product is inline with directives and regulations listed below:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU+ (EU) 2015/863

and norms:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015



Place of issuance: Prague

Name: Ing. Zdeněk Pech
Chairman of the Board

Date of issuance: 22. 7. 2020

Signature:

FAST® FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48 DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
CSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233353/0300

Akumulátorová šavlová pila 20V LITHIUM ION FAST POWER

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám za zakoupení této akumulátorové šavlové pily FIELDMANN. Před jejím použitím si prosím pozorně přečtete tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro případné pozdější použití.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	21
2. SYMBOLY	22
3. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	23
4. SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	25
5. OCHRANA SLUCHU.....	26
6. POPIS PRODUKTU A SPECIFIKACE.....	26
7. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	27
8. SESTAVENÍ.....	28
9. ZAHÁJENÍ PRÁCE.....	29
10. ÚDRŽBA A SERVIS.....	31
11. LIKVIDACE	32
12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	33

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR! Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

Důležitá bezpečnostní upozornění

- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

Návod k použití

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obsluhými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistěte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního místa).

- 📖 Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.

2. SYMBOLY



Tento produkt je vyroben v souladu se schválenými normami.



Před použitím stroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Použijte ochranné pomůcky na oči



Použijte ochranné pomůcky na uši

3. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

Pracovní prostředí

- ☼ Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- ☼ Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- ☼ Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

Elektrická bezpečnost

- ☼ Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat sířové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdvojky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je sířový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým sířovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- ☼ Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- ☼ Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrými rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.
- ☼ Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netáhejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- ☼ El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí. Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- ☼ V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- ☼ Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ☼ Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

Bezpečnost osob

- ☛ Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- ☛ Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- ☛ Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- ☛ Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- ☛ Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečeuňte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- ☛ Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.
- ☛ Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- ☛ Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- ☛ Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- ☛ Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

Používání akumulátorového nářadí

- ☛ Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- ☛ K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- ☛ Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- ☛ Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- ☛ S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

Servis

- ✿ Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.
- ✿ Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
- ✿ Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

4. SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ POZOR! Před použitím si prosím pozorně přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

- ✿ Ujistěte se, že napěťová hladina napájecí sítě odpovídá údajům na typovém štítku nářadí. Pila je vybavena dvoupólovým kabelem a zástrčkou!
- ✿ Při práci používejte ochranné brýle a v případě tvorby prachu při řezání či vrtání také respirátor. Při delší práci s nářadím nebo při velké hlučnosti používejte vhodnou ochranu sluchu.
- ✿ Pokud je pila vybavena přípojkami pro vysavač nebo sběrač prachu, pak tato zařízení při provozu pily skutečně používejte. Sáček ve vysavači nebo sběrači pravidelně vyměňujte.
- ✿ Obráběný kus si před zahájením práce upevněte do svěráku nebo čelistí. Tento postup je bezpečnější, než když budete obrobek pouze přidržovat rukou, a navíc budete mít obě ruce volné pro ovládání nářadí.
- ✿ Napájecí kabel nářadí uložte při práci tak, aby se o něj nedalo zakopnout, šlápnout na něj nebo položit na něj těžké břemeno. Ujistěte se, že během práce nedojde k poškození kabelu.
- ✿ V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.
- ✿ Šavlová pila odpovídá platným technickým předpisům a normám.
- ✿ Při práci s šavlovou pilou musí být ochranný kryt vždy zasunut dole.
- ✿ Pravidelně kontrolujte oba šrouby na držáku pilového listu.
- ✿ Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované pilové listy.
- ✿ Pravidelně kontrolujte nastavení vodící kladky.
- ✿ Nespouštějte pilu, je-li pilový list zasunut v obrobku.
- ✿ Nikdy nepřetěžujte pilu natolik, aby se motor zastavil.
- ✿ Nikdy se nesnažte zastavit pohyb pilového listu, ani když je motor již vypnutý.
- ✿ Pilový list se sám velmi rychle vysune. Zuby listu jsou velmi ostré.
- ✿ Pilou nikdy nemiřte na jiné osoby.
- ✿ Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

⚠ POZOR! Tyto bezpečnostní pokyny uschovejte !!!

5. OCHRANA SLUCHU

⚠ POZOR! V případě, že hodnota akustického tlaku překročí 90,2 dB(A), použijte vhodnou ochranu sluchu. Zabráňte tak poškození svého sluchu!

6. POPIS PRODUKTU A SPECIFIKACE

Vlastnosti produktu

1. Pilový list (součástí dodávky je 1 pilový list na dřevo)
2. Dorazová destička
3. Držák pilového listu
4. SDS upínací páčka pro uvolnění pilového listu
5. Otočný spínač pro předkmit
6. Spínač zapnuto/vypnuto
7. Odjišťovací tlačítko spínače zapnuto/vypnuto
8. Baterie (není součástí balení)
9. Rukojeť (s izolovaným povrchem)
10. Upínací destička
11. Uvolňovací tlačítko baterie

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	FDUO 70505-0
Jmenovité napětí	20 V
Otáčky naprázdno	0–3 000 ot./min
Délka kmitu	26 mm
Maximální kapacita řezu	Dřevo 100 mm Měkký kov 20 mm Ocel 10 mm

Příslušenství

Číslo položky	Příslušenství
FDUZ 79020	Baterie 2 Ah
FDUZ 79040	Baterie 4 Ah
FDUZ 79100	Rychlá nabíječka
FDUZ 79110	Rychlá dvojitá nabíječka
FDPO 9001	Set 9 ks pilových listů

Kromě bezpečného používání náradí musíte dodržovat i následující:

- Před použitím prosím pečlivě zkontrolujte pilový list. Na pilovém listu nesmí být žádné praskliny nebo vylomené zuby. Datum dodání pilového listu by nemělo být starší než jeden rok.
- Před zahájením řezu se ujistěte, zda směr zubů pilového listu odpovídá směru, který ke uveden v tomto návodu.
- Při řezání nepoužívejte příliš velkou sílu a nedovoďte, aby docházelo k rázům pilového listu, které by mohly způsobit jeho prasknutí a následné zranění. Při řezání s touto šavlovou pilou neotáčejte pilový list do vodorovné polohy.
- Dojde-li při práci s touto pilou k jakékoli z následujících situací, musíte okamžitě tuto pilu vypnout a odpojit od napájecího napětí, abyste mohli zjistit příčinu vzniklého problému.
 - Díly převodovky jsou zablokovány, otáčky motoru náhle klesnou a nářadí se zastaví.
 - Zjistíte-li, že se objeví abnormální zvuk, dojde-li k příliš velkému zvýšení teploty nebo objeví-li se zápach.
 - Dojde-li k prasknutí pilového listu. (4) Zjistíte-li, že dochází k příliš velkému jiskření komutátoru a objeví-li se prsteneč jisker. Provádějte výběr pilového listu pro tuto šavlovou pilu podle aktuálních potřeb, abyste mohli provést jeho správnou volbu. Při řezání kovů, materiálů s velkou hustotou a tvrdých obrobků musíte použít pilový list na kov. Při řezání dřeva, materiálů s malou hustotou a měkkých obrobků musíte použít pilový list na dřevo.


8. SESTAVENÍ

Baterie a nabíječka nejsou součástí dodávky.

- ☼ Před zahájením jakékoli práce na tomto nářadí (například údržba, výměna pracovního nástroje atd.), stejně jako před jeho přepravou a uložením, vyjměte z tohoto nářadí baterii. Při náhodné aktivaci tohoto spínače zapnuto/vypnuto hrozí riziko zranění.

Nabíjení baterie

- ☼ Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích. Pouze tyto nabíječky jsou určeny pro baterie typu Li-Ion pro vaše nářadí.

 **Poznámka:** Baterie je dodávána částečně nabitá. Chcete-li zajistit maximální kapacitu baterie, před prvním použitím nářadí proveďte úplné nabití baterie v nabíječce. Tato baterie Li-Ion může být kdykoli nabíjena, aniž by došlo ke zkrácení její provozní životnosti. Prerušení procesu nabíjení baterii nepoškodí.

Vyjmutí baterie (viz obr. B)

- ☼ Chcete-li baterii 8 vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko baterie 11 a vytáhněte baterii z tohoto nářadí směrem dozadu.
- ☼ Nevývíjejte žádnou sílu.

Výměna/vložení pilového listu

- ☼ Při manipulaci s pilovým listem používejte ochranné rukavice. Při kontaktu s pilovým listem hrozí riziko poranění.
- ☼ Při výměně pilového listu dávejte pozor, aby nebyl držák pilového listu zanesen zbytky materiálu, například kovovými nebo dřevěnými pilinami.

Výběr pilového listu

- ☼ Na konci tohoto návodu k použití můžete najít přehled doporučených pilových listů. Používejte pouze pilové listy s univerzální upínací stopkou 1/2". Pilový list by neměl být delší, než je požadováno pro plánovaný řez. Tloušťka upínací stopky pilového listu musí být 0,8–1,6 mm. Na úzké obloukové řezy používejte tenké pilové listy.

Vložení pilového listu (viz obr. A)

- ☼ Zatlačte SDS upínací páčku 4 směrem dopředu a zasuňte pilový list za upínací destičku 10 do držáku pilového listu. Uvolněte SDS upínací páčku 4. Zataháním za pilový list zkontrolujte jeho správné upevnění. Uvolněný pilový list může vypadnout a způsobit zranění. Při určitých pracích může být pilový list 1 také otočen o 180° (se zuby směřujícími nahoru) a může být upnutý opět do držáku.

Vyjmutí pilového listu

- ☼ Před vyjmutím z nářadí nechejte tento pilový list vychladnout. Při kontaktu s horkým pilovým listem hrozí riziko poranění.
- ☼ Zatlačte SDS upínací páčku 4 směrem dopředu a vytáhněte pilový list z nářadí. Uvolněte SDS upínací páčku 4.

Odvod prachu/pilin

- ☼ Prach z materiálů, jako jsou nátěry obsahující olovo, některé druhy dřeva, minerály a kovy, mohou ohrožovat vaše zdraví. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může způsobit alergické reakce a/nebo může vést k respiračním infekcím uživatele nebo okolních osob.

- ☛ Určité druhy pilin a prachu, jako jsou piliny z dubového nebo bukového dřeva, jsou považovány za karcinogenní, a to zejména ve spojení s přísadami pro ošetření dřeva (chromáty, prostředky na ochranu dřeva). Materiály, které obsahují azbest, mohou být opracovány pouze specialisty.
 - Zajistěte řádné odvětrání pracovního prostoru.
 - Doporučujeme vám používat respirátor s filtrem třídy P2.
- ☛ Při práci s řezanými materiály dodržujte příslušné předpisy platné ve vaší zemi.
- ☛ Zabráňte hromadění prachu na pracovišti. Prach se může snadno vznítit.



Vypnutý předkmit:

- Pro práci s tenkými nebo tvrdými materiály, jako jsou plechy nebo ocel.
- Pro dosažení čistých hran řezů.



Zapnutý předkmit:

- Pro práci s neželeznými kovy, tvrdým dřevem, plasty nebo materiály se střední hustotou.
- Pro práci s měkkými materiály, například měkké stavební materiály, izolační materiály, měkké dřevo, stromové dřevo.

9. ZAHÁJENÍ PRÁCE

Vložení baterie

- ☛ Používejte pouze originální baterie FIELDMANN Li-Ion s napájecím napětím uvedeným na výrobním štítku vašeho nářadí. Použití jiných baterií může vést k způsobení zranění a představuje nebezpečí požáru.
- 📖 **Poznámka:** Použití baterií, které nejsou vhodné pro toto nářadí, může vést k poruchám nebo k poškození tohoto nářadí.
- ☛ Vložte nabitou baterii 8 do základny tohoto nářadí tak, aby byla řádně usazena a zajištěna na určeném místě.

Zapnutí a vypnutí

- ☛ Před zapnutím tohoto elektrického nářadí nejdříve zatlačte odjišťovací tlačítko 7 doprava nebo doleva. Potom stiskněte spínač zapnuto/vypnuto 6 a držte tento spínač stisknutý.
- ☛ Chcete-li toto nářadí vypnout, uvolněte spínač zapnuto/vypnuto 6.
- 📖 **Poznámka:** Z bezpečnostních důvodů nemůže být spínač zapnuto/vypnuto 6 zajištěn v poloze zapnuto. Musí být při použití pily stále stisknutý.
- ☛ Z důvodu úspory energie zapínejte tuto pili pouze během řezání.
- ☛ Baterie typu Li-Ion je chráněna před úplným vybitím pomocí technologie ECP (Electronic Cell Protection – elektronická ochrana článku). Je-li baterie vybitá, toto nářadí se pomocí ochranného obvodu automaticky vypne. Vložený nástroj se přestane pohybovat.
- ☛ Po automatickém vypnutí nářadí přestaňte držet stisknutý spínač zapnuto/vypnuto. Mohlo by dojít k poškození baterie.

Regulace rychlosti zdvihu

- ☛ Zvyšování nebo snižování tlaku působícího na spínač zapnuto/vypnuto 6 umožňuje plynulou regulaci rychlosti zdvihu pilového listu.
- ☛ Malý tlak působící na spínač zapnuto/vypnuto 6 zajistí malou rychlost zdvihu. Zvýšení tlaku na spínač zapnuto/vypnuto způsobí zvýšení rychlosti zdvihu.


- ✿ Požadovaná rychlost zdvihu pilového listu závisí na řezaném materiálu a pracovních podmínkách a může být určena praktickými zkušenostmi. Dochází-li k zablokování pilového listu v řezaném materiálu a také při řezání plastů a hliníku vám doporučujeme pracovat se sníženou rychlostí zdvihu.
- ✿ Při dlouhodobém použití této pily s nižší rychlostí zdvihu pilového listu může dojít ke značnému zvýšení teploty tohoto nářadí. Nechejte nářadí vychladnout jeho chodem v maximálních otáčkách po dobu asi 3 minut.

Ochrana proti přetížení závislá na teplotě

- ✿ Je-li toto nářadí používáno podle uvedených pokynů, nemůže dojít k jeho přetížení. Je-li zatížení nářadí příliš velké nebo přesáhne-li teplota baterie 50 °C, elektronická regulace provede vypnutí tohoto nářadí a umožní jeho zapnutí, až bude jeho teplota opět v optimálním pracovním rozsahu.

Užitečné rady

- ✿ Před zahájením jakékoli práce na tomto nářadí (například údržba, výměna pracovního nástroje atd.), stejně jako před jeho přepravou a uložením, vyjměte z tohoto nářadí baterii. Při náhodné aktivaci tohoto spínače zapnuto/vypnuto hrozí riziko zranění.

 **Tipy:** Při řezání lehkých stavebních materiálů dodržujte zákonná ustanovení a doporučení dodavatelů těchto materiálů.

- ✿ Provádějte kontrolu dřeva, lisovaných desek, stavebních materiálů atd., zda v nich nejsou cizí předměty, jako jsou hřebíky, šrouby nebo jiné podobné předměty, a vždy používejte správné pilové listy.
- ✿ Zapněte nářadí a navedte jej směrem k obrobku. Položte dorazovou destičku 2 na povrch obrobku a zahajte řez materiálem, při kterém udržujte rovnoměrný kontaktní přítlak a posuv. Po ukončení řezu toto nářadí vypněte.
- ✿ Dojde-li k zablokování pilového listu, okamžitě toto nářadí vypněte. Pomocí vhodného nástroje roztáhněte řezaný materiál a vytáhněte pilový list z řezu.

Otáčení dorazové destičky (viz obr. C)

Díky své pohyblivosti můžete nastavit dorazovou destičku do požadované polohy na povrchu obrobku.

Ponorné řezy (viz obr. D–E)

- ✿ Ponorné řezy jsou vhodné pouze pro řezání měkkých materiálů, jako jsou dřevo, sádrokartonové desky a jiné podobné materiály!
- ✿ Neprovádějte ponorné řezy do kovových materiálů!
- ✿ Při provádění ponorných řezů používejte pouze krátké pilové listy.

Srovnávací řezy (viz obr. F)

Pomocí pružných bimetalových pilových listů mohou být řezány předměty, které jsou trvale připevněny na stěně (například vyčnívající stavební prvky, jako jsou vodovodní potrubí atd.).

- ✿ Dbejte na to, aby použitý pilový list vždy přesahoval za průměr řezaného materiálu. Hrozí riziko zpětného rázu. Přiložte pilový list přímo ke stěně a vyvíjejte na nářadí menší boční tlak, dokud se dorazová destička neopře o stěnu. Zapněte nářadí a s konstantním bočním přítlakem proveďte požadovaný řez obrobkem.

Chladicí kapalina / Mazivo

- ✿ Při řezání kovu musí být na čáru řezu použita chladicí kapalina / mazivo, protože dochází k velkému zahřívání materiálu.
- ✿ Doporučení týkající se manipulace s baterií Chraňte tuto baterii před působením vlhkosti a vody.
- ✿ Ukládejte tuto baterii pouze na místech s rozsahem teploty od 0 do 40 °C. Nenechávejte například tuto baterii v létě ve vozidlech.

10. ÚDRŽBA A SERVIS

Běžné poruchy a způsoby údržby těchto šavlových pil jsou uživateli tohoto nářadí popsány v následující tabulce.

Typ poruchy	Příčina poruchy	Postupy pro údržbu a opravy (doporučujeme pouze v autorizovaném servisu)
Po zapnutí se nespustí motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Není k dispozici napájecí napětí 2. Špatný kontakt nebo nefunkční spínač 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zajistěte napájecí napětí 2. Opravte nebo vyměňte spínač
Elektrický motor vydává neobvyklý zvuk a neotáčí se nebo se otáčí velmi pomalu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spálený kontakt spínače 2. Zablokované mechanické díly 3. Nadměrné zatížení axiálním tlakem 4. Napájecí napětí je příliš nízké 5. Ulomené zuby převodů 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyměňte spínač 2. Zkontrolujte mechanické díly 3. Změňte axiální tlak 4. Zajistěte správné napájecí napětí 5. Vyměňte převody
Nadměrný ohřev skříňě převodovky	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nedostatek maziva v převodovce nebo znečištěné mazivo 2. Příliš utažené převody nebo nečistoty uvnitř převodovky 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Doplněte nebo vyměňte mazivo 2. Nastavte převody, vyměňte převody nebo odstraňte nečistoty

Údržba a čištění

- ☛ Před zahájením jakékoli práce na tomto nářadí (například údržba, výměna pracovního nástroje atd.), stejně jako před jeho přepravou a uložením, vyjměte z tohoto nářadí baterii. Při náhodné aktivaci tohoto spínače zapnuto/vypnuto hrozí riziko zranění.
- ☛ Z důvodu zajištění bezpečnosti a kvalitních pracovních výsledků udržujte toto nářadí a jeho větrací otvory stále v čistotě. Držák pilového listu čistěte nejlépe proudem stlačeného vzduchu nebo měkkým kartáčem. Při provádění tohoto úkonu vyjměte pilový list z jeho držáku. Zajistěte správnou funkci držáku pilového listu aplikací vhodného maziva.
- ☛ Značné znečištění tohoto nářadí může vést k jeho poruchám. Proto neprovádějte řezání materiálů, u kterého při řezání zespodu nebo nad hlavou velké množství prachu.

Přeprava

- ☛ Dodávané baterie typu Li-Ion podléhají požadavkům platných předpisů týkajících se nebezpečného zboží. Uživatel může přepravovat tyto baterie ve vozidlech bez dalších požadavků.
- ☛ Při přepravě prováděné třetími stranami (například letecká doprava nebo spediční firmy) musí být dodržovány speciální požadavky týkající se balení a označování. Pro přípravu přepravované položky je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečné materiály.
- ☛ Posílejte baterie pouze v případě, nejsou-li poškozeny jejich kryty. Zakryjte odhalené kontakty baterie lepicí páskou a zabalte baterii tak, aby nemohlo dojít k jejímu pohybu v přepravním obalu. Dodržujte prosím také všechny platné národní předpisy.

11. LIKVIDACE



Toto nářadí, nabíjecí baterie, příslušenství a obaly musí být tříděny, aby byla zajištěna jejich ekologická recyklace.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie nebo nabíjecí baterie do běžného domácího odpadu!

Pouze pro země z Evropské unie:



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být elektrické nářadí, které již není dále používáno, a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC, musí být vadné nebo použité sady baterií/baterie, sbírány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Odevzdejte všechny použité obalový materiál na místě, které je určeno úřadem pro likvidaci odpadu.

LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na výrobcích nebo v přiložené dokumentaci znamená, že vyřazená elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být vyhazována do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového výrobku vrátit vaše výrobky místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto výrobku pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr. V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

Pro společnosti, které působí v zemích Evropské unie

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce nebo dodavatele. Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace.



Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na provádění těchto změn.

Uživatelské příručka v originálním jazyce.

12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, Fax: +420 323 204 110

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Produkt/ značka: Akumulátorová píla ocaska / **FIELDMANN**

Typ/ model: **FDUO 70505-0** jako výrobní model M0W-WYT01-18Li
 DC 20V, otáčky 0-2800/m³, Třída III, IPX0
 naměřená hladina akustického výkonu: L_{PA}= 87,29 dB(A)
 garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 98,29 dB(A)

Výrobce: FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
 VAT no: CZ26726548

Výrobek je ve shodě s níže uvedenými směrniciemi a nařízeními:

Directive MD 2006/42/EC
 Directive EMC 2014/30/EU
 Directive NEE 2000/14/EC
 Directive RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

a normami:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-11:2016
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015



Vydáno v: Praze

Jméno: Ing. Zdeněk Pech
 Chairman of the Board

Datum vydání: 22. 7. 2020

Podpis:

FAST[®] FAST ČR, a.s.[®]
 Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, CSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

Akumulátorová šabl'ová píla 20V^{Li-Ion} FASTPOWER

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám za kúpu tejto akumulátorovej šabl'ovej píly FIELDMANN. Pred jej použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na prípadné neskoršie použitie.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	35
2. SYMBOLY	36
3. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	37
4. ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	39
5. OCHRANA SLUCHU	40
6. POPIS VÝROBKU A ŠPECIFIKÁCIA	40
7. TECHNICKÉ ÚDAJE	41
8. ZOSTAVENIE	42
9. ZAČATIE PRÁCE	43
10. ÚDRŽBA A SERVIS	45
11. LIKVIDÁCIA	46
12. VYHLÁSENIE O ZHODE	47

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

⚠ POZOR! Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie

Dôležité bezpečnostné upozornenia

- ✿ Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájдете všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Obal

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniu pri transporte. Tento obal je surovinou a je možné ho preto odovzdať na recykláciu.

Návod na použitie

Kým začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Zoznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod starostlivo uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabaľte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovaní alebo odoslaní do servisného strediska).

- 📖 Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje aj pokyny pre obsluhu, údržbu a opravy.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania tohto návodu.

2. SYMBOLY



Tento produkt je vyrobený v súlade so schválenými normami.



Pred použitím stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Použite ochranné pomôcky na oči



Použite ochranné pomôcky na uši

3. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

⚠ UPOZORNENIE!

Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

Pracovné prostredie

- ☼ Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- ☼ Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, čo znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov.
- ☼ Zabráňte zvieratám prístup k náradu.
- ☼ Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovoláných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

Elektrická bezpečnosť

- ☼ Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptémi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- ☼ Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky.
- ☼ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.
- ☼ Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- ☼ Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky fahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.
- ☼ El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.
- ☼ Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- ☼ V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia.
- ☼ Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu. Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- ☛ Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

Bezpečnosť osôb

- ☛ Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražitý, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.
- ☛ Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- ☛ Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- ☛ Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- ☛ Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- ☛ Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- ☛ Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- ☛ Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- ☛ Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných chomamných či návykových látok.
- ☛ Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

Používanie akumulátorového náradia

- ☛ Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- ☛ K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- ☛ Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- ☛ Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popálenieiny alebo vznik požiaru.

- ☛ S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

Servis

- ☛ Nevymieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.
- ☛ Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).
- ☛ Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

4. ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ POZOR! Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uschovajte.

- ☛ Uistite sa, že napäťová hladina napájacej siete zodpovedá údajom na typovom štítku náradia.
- ☛ Píla je vybavená dvojpólovým káblom a zástrčkou!
- ☛ Pri práci používajte ochranné okuliare a v prípade tvorby prachu pri rezaní alebo vŕtaní aj respirátor. Pri dlhšej práci s náradím alebo pri veľkej hlučnosti používajte vhodnú ochranu sluchu.
- ☛ Ak je píla vybavená prípojkami na vysávač alebo zberač prachu, potom tieto zariadenia pri prevádzke píly skutočne používajte. Vrečko vo vysávači alebo zberači pravidelne vymieňajte.
- ☛ Obrábaný kus si pred začatím práce upevnite do zveráka alebo čelustí. Tento postup je bezpečnejší, než keď budete obrobok iba pridržávať rukou, a navyše budete mať obe ruky voľné na ovládanie náradia.
- ☛ Napájací kábel náradia uložte pri práci tak, aby sa o neho nedalo zakopnúť, šliaкнуť na neho alebo položiť na neho ťažké bremeno. Uistite sa, že počas práce nedôjde k poškodeniu kábla.
- ☛ V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.
- ☛ Šablónová píla zodpovedá platným technickým predpisom a normám.
- ☛ Pri práci so šablónovou pilou musí byť ochranný kryt vždy zasunutý dole.
- ☛ Pravidelne kontrolujte obe skrutky na držiaku pilového listu.
- ☛ Nepoužívajte poškodené alebo opotrebované pilové listy.
- ☛ Pravidelne kontrolujte nastavenie vodiace kladky.
- ☛ Nespúšťajte pílu, ak je pilový list zasunutý v obrobku.
- ☛ Nikdy nepretěžujte pílu natolik, aby sa motor zastavil.
- ☛ Nikdy sa nesaňte zastaviť pohyb pilového listu, ani keď je motor už vypnutý.
- ☛ Pilový list sa sám veľmi rýchlo vysunie. Zuby listu sú veľmi ostré.
- ☛ Pilou nikdy nemierť na iné osoby.
- ☛ Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám!!!

⚠ POZOR! Tieto bezpečnostné pokyny uschovajte!!!

5. OCHRANA SLUCHU

⚠ POZOR! V prípade, že hodnota akustického tlaku prekročí 90,2 dB (A), použite vhodnú ochranu sluchu. Zabráňte tak poškodeniu svojho sluchu!

6. POPIS VÝROBKU A ŠPECIFIKÁCIA

Vlastnosti produktu

1. Pílový list (súčasťou dodávky je 1 pílový list na drevo)
2. Dorazová doštička
3. Držiak pílového listu
4. SDS upínacia páčka na uvoľnenie pílového listu
5. Otočný spínač pre predkmit
6. Spínač zapnuté/vypnuté
7. Odisťovacie tlačidlo spínača zapnuté/vypnuté
8. Batéria (nie je súčasťou balenia)
9. Rukoväť (s izolovaným povrchom)
10. Upínacia doštička
11. Uvoľňovacie tlačidlo batérie

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	FDUO 70505-0
Menovité napätie	20 V
Otáčky naprázdno	0 – 3 000 ot./min
Dĺžka kmitu	26 mm
Maximálna kapacita rezu	Drevo 100 mm Mäkký kov 20 mm Oceľ 10 mm

Príslušenstvo

Číslo položky	Príslušenstvo
FDUZ 79020	Batéria 2 Ah
FDUZ 79040	Batéria 4 Ah
FDUZ 79100	Rýchla nabíjačka
FDUZ 79110	Rýchla dvojité nabíjačka
FDPO 9001	Súprava 9 ks pílových listov

Okrem bezpečného používania náradia musíte dodržiavať aj nasledujúce:

1. Pred použitím, prosím, starostlivo skontrolujte pílový list. Na pílovom liste nesmú byť žiadne praskliny alebo vylomené zuby. Dátum dodania pílového listu by nemal byť starší než jeden rok.
2. Pred začatím rezu sa uistite, či smer zubov pílového listu zodpovedá smeru, ktorý je uvedený v tomto návode.
3. Pri rezaní nepoužívajte príliš veľkú silu a nedovoľte, aby dochádzalo k rázom pílového listu, ktoré by mohli spôsobiť jeho prasknutie a následné zranenie. Pri rezaní s touto šablou pílu neotáčajte pílový list do vodorovnej polohy.
4. Ak dôjde pri práci s touto pílu k akejkoľvek z nasledujúcich situácií, musíte okamžite túto pílu vypnúť a odpojiť od napájacieho napätia, aby ste mohli zistiť príčinu vzniknutého problému.
 - (1) Diely prevodovky sú zablokované, otáčky motora náhle klesnú a náradie sa zastaví.
 - (2) Ak zistíte, že sa objaví abnormálny zvuk, ak dôjde k príliš veľkému zvýšeniu teploty alebo ak sa objaví zápach.
 - (3) Ak dôjde k prasknutiu pílového listu.
 - (4) Ak zistíte, že dochádza k príliš veľkému iskreniu komutátora a ak sa objaví prstenec iskier. Vyberajte pílový list pre túto šablou pílu podľa aktuálnych potrieb, aby ste mohli vykonať jeho správnu voľbu. Pri rezaní kovov, materiálov s veľkou hustotou a tvrdých obrobkov musíte použiť pílový list na kov. Pri rezaní dreva, materiálov s malou hustotou a mäkkých obrobkov musíte použiť pílový list na drevo.


8. ZOSTAVENIE

Batéria a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

- ☛ Pred začatím akejkoľvek práce na tomto náradí (napríklad údržba, výmena pracovného nástroja atď.), rovnako ako pred jeho prepravou a uložením, vyberte z tohto náradia batériu. Pri náhodnej aktivácii tohto spínača zapnuté/vypnuté hrozí riziko zranenia.

Nabíjanie batérie

- ☛ Používajte iba nabíjačky uvedené v technických údajoch. Iba tieto nabíjačky sú určené pre batérie typu Li-Ion pre vaše náradie.

 **Poznámka:** Batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Ak chcete zaistiť maximálnu kapacitu batérie, pred prvým použitím náradia úplne nabite batériu v nabíjačke. Táto batéria Li-Ion sa môže kedykoľvek nabíjať bez toho, aby došlo ku skráteniu jej prevádzkovej životnosti. Prerušenie procesu nabíjania batérii nepoškodí.

Vybratie batérie (pozrite obr. B)

- ☛ Ak chcete batériu 8 vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo batérie 11 a vytiahnite batériu z tohto náradia smerom dozadu.
- ☛ Nevývíjajte žiadnu silu.

Výmena/vloženie pílového listu

- ☛ Pri manipulácii s pílovým listom používajte ochranné rukavice. Pri kontakte s pílovým listom hrozí riziko poranenia.
- ☛ Pri výmene pílového listu dávajte pozor, aby nebol držiak pílového listu zanesený zvyškami materiálu, napríklad kovovými alebo drevenými pilinami.

Výber pílového listu

- ☛ Na konci tohto návodu na použitie môžete nájsť prehľad odporúčaných pílových listov. Používajte iba pílové listy s univerzálnou upínacou stopkou 1/2". Pílový list by nemal byť dlhší, než sa požaduje pre plánovaný rez. Hrúbka upínacej stopky pílového listu musí byť 0,8 – 1,6 mm. Na úzke oblúkové rezy používajte tenké pílové listy.

Vloženie pílového listu (pozrite obr. A)

- ☛ Zatláčte SDS upínaciu páčku 4 smerom dopredu a zasuňte pílový list za upínaciu doštičku 10 do držiaka pílového listu. Uvoľnite SDS upínaciu páčku 4. Zafixovaním za pílový list skontrolujte jeho správne upevnenie. Uvoľnený pílový list môže vypadnúť a spôsobiť zranenie. Pri určitých prácach môže byť pílový list 1 taktiež otočený o 180° (so zubami smerujúcimi nahor) a môže byť upnutý opäť do držiaka.

Vybratie pílového listu

- ☛ Pred vybratím z náradia nechajte tento pílový list vychladnúť. Pri kontakte s horúcim pílovým listom hrozí riziko poranenia.
- ☛ Zatláčte SDS upínaciu páčku 4 smerom dopredu a vytiahnite pílový list z náradia. Uvoľnite SDS upínaciu páčku 4.

Odvod prachu/pilín

- ☛ Prach z materiálov, ako sú nátery obsahujúce olovo, niektoré druhy dreva, minerály a kovy, môžu ohrozovať vaše zdravie. Kontakt s týmito prachom alebo jeho vdychovanie môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo môže viesť k respiračným infekciám používateľa alebo okolitých osôb.

- ☼ Určité druhy pilín a prachu, ako sú piliny z dubového alebo bukového dreva, sa považujú za karcinogénne, a to najmä v spojení s prísadami na ošetrovanie dreva (chromáty, prostriedky na ochranu dreva). Materiály, ktoré obsahujú azbest, môžu opracovať iba špecialisti.
 - Zaisťte riadne odvetranie pracovného priestoru.
 - Odporúčame vám používať respirátor s filtrom triedy P2.
- ☼ Pri práci s rezanými materiálmi dodržujte príslušné predpisy platné vo vašej krajine.
- ☼ Zabráňte hromadeniu prachu na pracovisku. Prach sa môže ľahko vznietiť.



Vypnutý predkmit:

- Na prácu s tenkými alebo tvrdými materiálmi, ako sú plechy alebo oceľ.
- Na dosiahnutie čistých hrán rezov.



Zapnutý predkmit:

- Na prácu s neželeznými kovmi, tvrdým drevom, plastmi alebo materiálmi so strednou hustotou.
- Na prácu s mäkkými materiálmi, napríklad mäkké stavebné materiály, izolačné materiály, mäkké drevo, stromové drevo.

9. ZAČATIE PRÁCE

Vloženie batérie

- ☼ Používajte iba originálne batérie FIELDMANN Li-Ion s napájacím napätím uvedeným na výrobnom štítku vášho náradia. Použitie iných batérií môže viesť k spôsobeniu zranenia a predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
- 📖 **Poznámka:** Použitie batérií, ktoré nie sú vhodné pre toto náradie, môže viesť k poruchám alebo k poškodeniu tohto náradia.
- ☼ Vložte nabitú batériu 8 do základne tohto náradia tak, aby bola riadne usadená a zaistená na určenom mieste.

Zapnutie a vypnutie

- ☼ Pred zapnutím tohto elektrického náradia najskôr zatlačte odisťovacie tlačidlo 7 doprava alebo doľava. Potom stlačte spínač zapnuté/vypnuté 6 a držte tento spínač stlačený.
- ☼ Ak chcete toto náradie vypnúť, uvoľnite spínač zapnuté/vypnuté 6.
- 📖 **Poznámka:** Z bezpečnostných dôvodov nemôže byť spínač zapnuté/vypnuté 6 zaistený v polohe zapnuté. Musí byť pri použití tejto píly stále stlačený.
- ☼ Z dôvodu úspory energie zapínajte túto pílu iba počas rezania.
- ☼ Batéria typu Li-Ion je chránená pred úplným vybitím pomocou technológie ECP (Electronic Cell Protection – elektronická ochrana článku). Ak je batéria vybitá, toto náradie sa pomocou ochranného obvodu automaticky vypne: Vložený nástroj sa prestane pohybovať.
- ☼ Po automatickom vypnutí náradia prestaňte držať stlačený spínač zapnuté/vypnuté. Mohlo by dôjsť k poškodeniu batérie.

Regulácia rýchlosti zdvihu

- ☼ Zvyšovanie alebo znižovanie tlaku pôsobiaceho na spínač zapnuté/vypnuté 6 umožňuje plynulú reguláciu rýchlosti zdvihu pílového listu.
- ☼ Malý tlak pôsobiaci na spínač zapnuté/vypnuté 6 zaisťuje malú rýchlosť zdvihu. Zvýšenie tlaku na spínač zapnuté/vypnuté spôsobí zvýšenie rýchlosti zdvihu.


- ✿ Požadovaná rýchlosť zdvíhu pílového listu závisí od rezaného materiálu a pracovných podmienok a môže byť určená praktickými skúsenosťami. Ak dochádza kablokovaniu pílového listu v rezanom materiáli a takisto pri rezaní plastov a hliníka vám odporúčame pracovať so zníženou rýchlosťou zdvíhu.
- ✿ Pri dlhodobom použití tejto píly s nižšou rýchlosťou zdvíhu pílového listu môže dôjsť k značnému zvýšeniu teploty tohto náradia. Nechajte náradie vychladnúť jeho chodom v maximálnych otáčkach na asi 3 minúty.

Ochrana proti preťaženiu závislá od teploty

- ✿ Ak sa toto náradie používa podľa uvedených pokynov, nemôže dôjsť k jeho preťaženiu. Ak je zaťaženie náradia príliš veľké alebo ak presiahne teplota batérie 50 °C, elektronická regulácia vypne toto náradie a umožní jeho zapnutie, až bude jeho teplota opäť v optimálnom pracovnom rozsahu.

Užitočné rady

- ✿ Pred začatím akejkoľvek práce na tomto náradí (napríklad údržba, výmena pracovného nástroja atď.), rovnako ako pred jeho prepravou a uložením, vyberte z tohto náradia batériu. Pri náhodnej aktivácii tohto spínača zapnuté/vypnuté hrozí riziko zranenia.

 **Tipy:** Pri rezaní ľahkých stavebných materiálov dodržujte zákonné ustanovenia a odporúčania dodávateľov týchto materiálov.

- ✿ Vykonávajte kontrolu dreva, lisovaných dosiek, stavebných materiálov atď., či v nich nie sú cudzie predmety, ako sú klince, skrutky alebo iné podobné predmety, a vždy používajte správne pílové listy.
- ✿ Zapnite náradie a naveďte ho smerom k obrobku. Položte dorazovú doštičku 2 na povrch obrobku a začnite rez materiálom, pri ktorom udržiavajte rovnomerný kontaktný prítlak a posuv. Po ukončení rezu toto náradie vypnite.
- ✿ Ak dôjde kablokovaniu pílového listu, okamžite toto náradie vypnite. Pomocou vhodného nástroja roziahnite rezaný materiál a vytiahnite pílový list z rezu.

Otáčanie dorazovej doštičky (pozrite obr. C)

Vďaka svojej pohyblivosti môžete nastaviť dorazovú doštičku do požadovanej polohy na povrchu obrobku.

Ponorné rezy (pozrite obr. D – E)

- ✿ Ponorné rezy sú vhodné iba na rezanie mäkkých materiálov, ako sú drevo, sadrokartónové dosky a iné podobné materiály!
- ✿ Nerobte ponorné rezy do kovových materiálov!
- ✿ Pri ponorných rezoch používajte iba krátke pílové listy.

Zarovnávacie rezy (pozrite obr. F)

Pomocou pružných bimetálových pílových listov sa môžu rezať predmety, ktoré sú trvalo pripevnené na stene (napríklad vyčnievajúce stavebné prvky, ako sú vodovodné potrubie atď.).

- ✿ Dbajte na to, aby použitý pílový list vždy presahoval za priemer rezaného materiálu. Hrozí riziko spätného rázu. Priložte pílový list priamo k stene a vyvíjajte na náradie menší bočný tlak, kým sa dorazová doštička neoprie o stenu. Zapnite náradie a s konštantným bočným prítlakom vykonajte požadovaný rez obrobkom.

Chladiaca kvapalina/Mazivo

- ✿ Pri rezaní kovu sa musí na čiaru rezu použiť chladiaca kvapalina/mazivo, pretože dochádza k veľkému zahrievaniu materiálu.
- ✿ Odporúčanie týkajúce sa manipulácie s batériou Chráňte túto batériu pred pôsobením vlhkosti a vody.
- ✿ Ukladajte túto batériu iba na miestach s rozsahom teploty od 0 do 40 °C. Nenechávajte napríklad túto batériu v lete vo vozidlách.

10. ÚDRŽBA A SERVIS

Bežné poruchy a spôsoby údržby týchto šablových pil sú používateľom tohto náradia opísané v nasledujúcej tabuľke.

Typ poruchy	Príčina poruchy	Postupy pre údržbu a opravy (odporúčame iba v autorizovanom servise)
Po zapnutí sa nespustí motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nie je k dispozícii napájacie napätie 2. Zlý kontakt alebo nefunkčný spínač 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zaisťte napájacie napätie 2. Opravte alebo vymeňte spínač
Elektrický motor vydáva neobvyklý zvuk a neotáča sa alebo sa otáča veľmi pomaly	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spálený kontakt spínača 2. Zablockované mechanické diely 3. Nadmerné zaťaženie axiálnym tlakom 4. Napájacie napätie je príliš nízke 5. Odlomené zuby prevodov 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vymeňte spínač 2. Skontrolujte mechanické diely 3. Zmeňte axiálny tlak 4. Zaisťte správne napájacie napätie 5. Vymeňte prevody
Nadmerný ohrev skrine prevodovky	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nedostatok maziva v prevodovke alebo znečistené mazivo 2. Príliš utiahnuté prevody alebo nečistoty vnútri prevodovky 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Doplníte alebo vymeňte mazivo 2. Nastavte prevody, vymeňte prevody alebo odstráňte nečistoty

Údržba a čistenie

- ☛ Pred začatím akejkoľvek práce na tomto náradí (napríklad údržba, výmena pracovného nástroja atď.), rovnako ako pred jeho prepravou a uložením, vyberte z tohto náradia batériu. Pri náhodnej aktivácii tohto spínača zapnuté/vypnuté hrozí riziko zranenia.
- ☛ Z dôvodu zaistenia bezpečnosti a kvalitných pracovných výsledkov udržiavajte toto náradie a jeho vetracie otvory stále v čistote. Držiak pílového listu čistite najlepšie prúdom stlačeného vzduchu alebo mäkkou kefou. Pri vykonávaní tohto úkonu vyberte pílový list z jeho držiaka. Zaisťte správnu funkciu držiaka pílového listu aplikáciou vhodného maziva.
- ☛ Značné znečistenie tohto náradia môže viesť k jeho poruchám. Preto nerezte materiál, pri ktorom vzniká pri rezaní zospodu alebo nad hlavou veľké množstvo prachu.

Preprava

- ☛ Dodávané batérie typu Li-Ion podliehajú požiadavkám platných predpisov týkajúcich sa nebezpečného tovaru. Používateľ môže prepravovať tieto batérie vo vozidlách bez ďalších požiadaviek.
- ☛ Pri preprave vykonávanej tretími stranami (napríklad letecká doprava alebo špedičné firmy) sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky týkajúce sa balenia a označovania. Na prípravu prepravovanej položky je nutná konzultácia s odborníkom na nebezpečné materiály.
- ☛ Posielajte batérie iba v prípade, ak nie sú poškodené ich kryty. Zakryte odhalené kontakty batérie lepiacou páskou a zabalte batériu tak, aby nemohlo dôjsť k jej pohybu v prepravnom obale. Dodržujte, prosím, aj všetky platné národné predpisy.

11. LIKVIDÁCIA



Toto náradie, nabíjacia batéria, príslušenstvo a obaly sa musia triediť, aby bola zaistená ich ekologická recyklácia.

Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie alebo nabíjacie batérie do bežného domového odpadu!

Iba pre krajiny z Európskej únie:



V súlade s európskymi smernicami 2012/19/EÚ a 2006/66/EC sa musí elektrické náradie, ktoré sa už ďalej nepoužíva, a takisto chybné alebo použité súpravy batérií/batérie, zbierať oddelene a likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

POKYNY A INFORMÁCIE PRE LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené úradom na likvidáciu odpadu.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na výrobkoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového výrobku vrátiť vaše výrobky miestnemu predajcovi. Správnu likvidáciu tohto výrobku pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabránite možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

Pre spoločnosti, ktoré pôsobia v krajinách Európskej únie

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od vášho predajcu alebo dodávateľa. Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

Preklad originálneho návodu na použitie.

12. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST[®]

FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU VYHLASENIE O ZHODE

Produkt / značka: Akumulátorová píla s vratným pohybom / **FIELDMANN**

Type / model: **FDUO 70505-0** ako výrobný model M0W-WYT01-18Li
 DC 20V, rýchlosť 0-3000/m¹, Trieda III, IPX0
 nameraná hladina akustického výkonu: L_{PA}= 87,29 dB(A)
 garantovaná hladina akustického výkonu: L_{WA}= 98,29 dB(A)

Výrobca: FAST ČR, a.s.
 Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
 VAT no: CZ26726548

Výrobok je ve zhode s níže uvedenými smernicami a nariadeniami:

Directive MD 2006/42/EC
 Directive EMC 2014/30/EU
 Directive NEOE 2000/14/EC
 Directive RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

a normami:

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2-11:2016
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015



Vydáno v: Praha

Meno: Ing. Zdeněk Pech
 Chairman of the Board

Dátum vydanie: 22. 7. 2020

Podpis:

FAST[®] FAST ČR, a.s. 
 Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
 IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
 DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

Akkumulátoros orrfűrész 20V^{MAX} FASTPOWER

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a FIELDMANN akkumulátoros orrfűrészt. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	49
2. SZIMBÓLUMOK	50
3. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	51
4. KÜLÖNLEGES MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK.....	54
5. FÜLVÉDŐ	55
6. TERMÉKLEÍRÁS ÉS SPECIFIKÁCIÓK	55
7. MŰSZAKI ADATOK	56
8. ÖSSZEÁLLÍTÁS	57
9. MUNKA MEGKEZDÉSE.....	59
10. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ.....	61
11. MEGSEMISÍTÉS	62
12. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	63

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

▲ FIGYELEM! Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ☼ Figyelmesen csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne dobja ki a csomagolás semelyik részét mindaddig, amíg meg nem találta a termék valamennyi alkotóelemét.
- ☼ A terméket száraz helyen, gyermekektől távol tartsa.
- ☼ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések be nem tartása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Csomagolás

A csomagolóanyag szállítás közben óvja a terméket. Ez a csomagolás nyersanyag, ezért újrahasznosítás céljával leadható

Használati útmutató

Mielőtt megkezdene a munkavégzést a készülékkel, olvassa el figyelmesen a következő biztonsági és használati utasításokat. Ismerkedjen meg a gép kezelőszerveivel, és a helyes használat szabályaival. A használati útmutatót őrizze meg egy esetleges későbbi újraolvasáshoz. A csomagolóanyagot, beleértve a belső csomagolóanyagot, a pénztárblokkot és a jótállási jegyet is, ajánlott legalább a jótállás érvényessége alatt megőrizni. Szállítás esetén csomagolja vissza a készüléket a gyártótól kapott eredeti dobozba, így biztosíthatja a termék esetleges szállítás közbeni maximális védelmét (pl. költözés vagy szervizbe küldés).

📖 Megjegyzés: Amennyiben a készüléket más személyeknek kívánja átadni, mellékelje a használati útmutatót is. A mellékelt használati útmutató betartása a sövénynyíró előírás szerű használatának előfeltétele. A használati útmutató egyben használati, kezelési és javítási utasításokat is tartalmaz.

A gyártó nem felel a jelen használati útmutató be nem tartása következtében felmerült sérülésekért vagy károkért.

2. SZIMBÓLUMOK



A gép a jóváhagyott szabványokkal összhangban került legyártásra.



A gép használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.



Használjon védőfelszerelést szem



Használjunk védőfelszerelést fül

3. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

⚠ Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akumátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül). Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

Munkavégzési terület

- ☼ A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendtelenség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
- ☼ Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.
- ☼ Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
- ☼ Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

- ☼ Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert.. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.
- ☼ Óvakodjon a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
- ☼ Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
- ☼ Sose használja az elektromos kábelt más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Sose a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzataból. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábelt ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.
- ☼ Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.
- ☼ Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

- ✿ Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.
- ✿ Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ✿ Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúrószerszám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

Személyek biztonsága

- ✿ Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Őszponosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.
- ✿ Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejdő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.
- ✿ Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.
- ✿ A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.
- ✿ Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsülje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
- ✿ Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.
- ✿ Kapcsolja az elektromos berendezést a porszivóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porszivó vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszivó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.
- ✿ A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálandó munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.
- ✿ Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.
- ✿ A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

Az akkumulátoros szerszámok használata

- ☛ Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.
- ☛ Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tűzesetet idézhet elő.
- ☛ Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tűzesetet idézhet elő.
- ☛ Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fémtárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tűzesetet idézhet elő.
- ☛ Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

Szerviz

- ☛ Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakképzett személyekre.
- ☛ A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).
- ☛ Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

4. KÜLÖNLEGES MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

⚠ FIGYELEM! Kérjük, használat előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

- ✿ Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a gép adattábláján feltüntetett értékkel. A fűrész kétpólusú kábellel és csatlakozódugóval rendelkezik!
- ✿ Használjon védőszemüveget ha olyan anyaggal dolgozik amelyik sok forgácsot vagy szilánkot produkál, és esetenként használjon a megmunkált anyagnak és a munkaműveletnek megfelelő porvédő maszkot / légzőkészüléket. Hosszabb munkavégzés esetén használjon megfelelő fülvédőt is.
- ✿ Ha a kéziszerszám porszívó vagy porgyűjtő csonkkal rendelkezik, használja e készülékeket. A porszívó vagy porgyűjtő zsákját rendszeresen cserélje.
- ✿ Rögzítse a megmunkálni kívánt munkadarabot. Befogókészülékkel vagy satuval befogott munkadarabot sokkal biztonságosabban lehet rögzíteni mint a kézzel tartottat, és közben mindkét keze szabadon marad a szerszám használatához.
- ✿ Ügyeljen arra, hogy munka közben ne akadályozza a csatlakozókábel, ne léphessen rá, ne tehesen rá nehéz terhet és ne bukasson fel benne. Ellenőrizze le, hogy munka közben a kábel nem sérülhet.
- ✿ A jelen használati útmutatóban feltüntetett utasítások be nem tartása esetén személyi sérülés veszélye fenyeget.
- ✿ Az orrfűrész megfelel a vonatkozó műszaki előírásoknak és szabványoknak.
- ✿ Orrfűrészrel történő munkavégzéskor a védőburkolatot mindig le kell tolni.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlap tartó mindkét csavarját.
- ✿ Ne használjon se sérült, se elhasználdott fűrészlapokat.
- ✿ Rendszeresen ellenőrizze a vezetőcsiga beállítását.
- ✿ Ne indítsa el a szűrőfűrészgépet, amíg a fűrészlap a munkadarabban található.
- ✿ Soha ne tegye ki a gépet olyan terhelésnek, ami a motor leállításához vezet.
- ✿ Soha ne próbálja megállítani a fűrészlap mozgását, még akkor se, ha a motor már kikapcsolt állapotú.
- ✿ A fűrészlap nagyon gyorsan maga kitolódik. A fűrész fogai rendkívül élesek.
- ✿ Soha ne célozzon a fűrészrel másokra.
- ✿ Zajjal, porral, rezgéssel szemben használjon személyi védőeszközöket !!!

⚠ FIGYELEM! Őrizze meg e biztonsági rendelkezéseket!!!

5. FÜLVÉDŐ

▲ FIGYELEM! Abban az esetben, ha az akusztikus nyomás értéke meghaladja a 90,2 dB(A) értéket, használjon megfelelő fülvédő eszközt. Ezzel megelőzheti a hallása károsodását!

6. TERMÉKLEÍRÁS ÉS SPECIFIKÁCIÓK

A termék tulajdonságai

1. Fűrészlap (a szállításhoz tartozik 1 fűrészlap fára)
2. Ütköző lemez
3. Fűrészlaptartó
4. SDS szorító kar a fűrészlap kioldásához
5. Rotációs kapcsoló az előregzéshez
6. Be-/kikapcsoló
7. Be-/kikapcsoló kioldógombja
8. Akkumulátor (nem a csomag része)
9. Fogantyú (szigetelt felülettel)
10. Rögzítő lemez
11. Akkumulátor kioldógomb

7. MŰSZAKI ADATOK

Modell	FDUO 70505-0
Névleges feszültség	20 V
Fordulatszám üresben	0–3 000 ford./perc
Rezgés hossza	26 mm
Maximális vágási kapacitás	Fa 100 mm Puha fém 20 mm Acél 10 mm

Tartozékok

A tétel száma	Tartozékok
FDUZ 79020	Akkumulátor 2 Ah
FDUZ 79040	Akkumulátor 4 Ah
FDUZ 79100	Gyorstöltő
FDUZ 79110	Dupla gyorsöltő
FDPO 9001	9 db fűrészlap-készlet

A szerszám biztonságos használata mellett a következőket is be kell tartani:

1. Használat előtt gondosan ellenőrizze a fűrészlapot. A fűrészlapon nem lehet repedés vagy törött fog. A fűrészlap szállítási dátuma nem lehet egy évnél régebbi.
2. A vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap fogainak iránya megegyezik-e a kézikönyvben feltüntetett iránnyal.
3. Vágáskor ne alkalmazzon túl nagy erőt, és ne hagyja, hogy a fűrészlap ütközzön, mert eltörhet és sérülést okozhat. Ha ezzel a orrfűrészszel vág, ne fordítsa vízszintes helyzetbe a fűrészlapot.
4. Ha a következő helyzetek bármelyike bekövetkezik a fűrészszel való munkavégzés során, akkor a probléma okának megállapításához haladéktalanul kapcsolja ki a fűrészszel és válassza le az áramellátásról.
 - (1) A sebességváltó alkatrészei blokkolva vannak, a motor fordulatszáma hirtelen csökken és a szerszám leáll.
 - (2) Ha rendellenes hangot tapasztal, a hőmérséklet túlságosan megemelkedik, vagy ha szag érezhető.
 - (3) Ha a fűrészlap elpattan. (4) Ha úgy találja, hogy a kommutátor túlságosan szikrázik, és szikra gyűrű jelenik meg. Válassza ki a fűrészlapot az orrfűrészhez az aktuális igényeknek megfelelően, hogy a megfelelő döntést vihesse véghez. Fémek, nagy sűrűségű anyagok és kemény munkadarabok vágásakor fémfűrészlapot kell használni. Fa, alacsony sűrűségű anyagok és puha munkadarabok vágásakor fafűrészlapot kell használni.


8. ÖSSZEÁLLÍTÁS

Az elemek és a töltő nem tartozékok.

- ✿ Távolítsa el az akkumulátort a szerszámról, mielőtt bármilyen munkát végezne rajta (pl. karbantartás, szerszámcserre stb.), valamint szállítás és tárolás előtt. Sérülésveszély áll fenn, ha ez a be-/kikapcsolót véletlenül aktiválódik.

Az akkumulátor feltöltése

- ✿ Csak a műszaki adatokban megadott töltőket használja. Csak ezeket a töltőket tervezték a szerszámaihoz használt Li-Ion akkumulátorokhoz.

 **Megjegyzés:** Az akkumulátor részlegesen feltöltve van szállítva. A maximális akkumulátor-kapacitás biztosítása érdekében az eszköz első használata előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort.

Ez a Li-Ion akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy lerövidülne a működési élettartama. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

Az akkumulátor eltávolítása (lásd B ábra)

- ✿ Az akkumulátor 8 eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldógombját 11, és hátrafelé húzza ki az akkumulátort a szerszámból.
- ✿ Ne fejtessen ki erőt.

Fűrészlapcsere/behelyezés

- ✿ A fűrészlap kezelése esetén viseljen védőkesztyűt. A fűrészlappal történő érintkezés sérülésveszélyes.
- ✿ Fűrészlapcserekor ügyeljen arra, hogy a fűrészlaptartó ne legyen eltömődve anyagmaradványokkal, például fém vagy fa fűrészporral.

Fűrészlap kiemelése

- ✿ A kezelési útmutató végén áttekintést talál az ajánlott fűrészlapokról. Csak 1/2" univerzális szárú fűrészlapokat használjon. A fűrészlap ne legyen hosszabb a tervezett vágáshoz szükségesnél. A fűrészlap szárának vastagságának 0,8-1,6 mm-nek kell lennie. Keskeny ívágásokhoz használjon vékony fűrészlapokat.

Fűrészlap behelyezése (lásd A ábra)

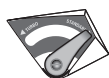
- ✿ Nyomja előre az SDS rögzítőkart 4, és helyezze a fűrészlapot a 10 rögzítő lemez mögé a fűrészlap tartójába. Engedje el az SDS rögzítőkart 4. Húzza meg a fűrészlapot, hogy ellenőrizze, hogy megfelelően van rögzítve. A megglazult fűrészlap kieshet és sérülést okozhat. Bizonyos műveletek során a fűrészlap 1 180°-kal elfordítható (a fogak felfelé mutatnak), és visszaszorítható a tartóba.

Fűrészlap kiemelése

- ✿ Mielőtt a fűrészlapot kiemelné a szerszámból, hagyja kihűlni. A forró fűrészlappal történő érintkezés sérülésveszélyes.
- ✿ Tolja előre az SDS rögzítőkart 4, és húzza ki a fűrészlapot a szerszámból. Engedje el az SDS rögzítőkart 4.

Por/fűrészpor elvezetése

- ✿ Az olyan anyagokból származó por, mint az ólomalapú festékek, egyes fafajok, ásványi anyagok és fémek, veszélyeztethetik egészségét. A porral való érintkezés vagy belégzése allergiás reakciókat okozhat és/vagy a felhasználó vagy a közelben tartózkodó személyek légúti fertőzéséhez vezethet.
- ✿ Bizonyos fűrészpor- és porfajták, például a tölgyfából vagy a bükkfából származó fűrészpor rákkeltő hatásúnak tekinthetők, különösen a faanyagkezelő adalékokkal (kromátok, faanyagvédő szerek) kombinálva. Azbeszteszt tartalmazó anyagokat csak szakemberek dolgozhatják fel.
 - Gondoskodjon a munkaterület megfelelő szellőzéséről.
 - Javasoljuk a P2 osztályú szűrővel ellátott légzőkészülék használatát.
- ✿ Ha vágott anyagokkal dolgozik, tartsa be az Ön országában hatályos előírásokat.
- ✿ Kerülje a por felhalmozódását a munkahelyen. A por könnyen meggyulladhat.



Kikapcsolt előregzés:

- Vékony vagy kemény anyagokkal, például lemezekkel vagy acélokkal történő munkavégzéshez.
- A tiszta vágott élék elérése érdekében.



Bekapcsolt előregzés:

- Nem vas fémekkel, keményfával, műanyagokkal vagy közepesen sűrű anyagokkal történő munkavégzéshez.
- Lágy anyagokkal, például puha építőanyagokkal, szigetelő anyagokkal, puha fával, fatörzsekkel történő munkavégzéshez.

9. MUNKA MEGKEZDÉSE

Az elem behelyezése

- ☼ Csak eredeti, a szerszám adattábláján megadott tápfeszültségű FIELDMANN Li-Ion akkumulátorokat használjon. Más elemek használata sérüléshez vezethet vagy tüzet okozhat.
- 📖 **Megjegyzés:** Az ehhez a szerszámmal nem megfelelő akkumulátorok használata meghibásodást vagy károsodást okozhat.
- ☼ Helyezze a feltöltött akkumulátort 8 a szerszám aljzatába úgy, hogy az megfelelően illeszkedjen és rögzítve legyen.

Bekapcsolás és kikapcsolás

- ☼ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt nyomja először a kioldógombot 7 jobbra vagy balra. Ezután nyomja meg a be-/kikapcsolót 6, és tartsa lenyomva ezt a kapcsolót.
- ☼ A szerszám kikapcsolásához engedje el a be-/kikapcsolót 6.
- 📖 **Megjegyzés:** Biztonsági okokból a be-/ kikapcsoló 6 nem rögzíthető bekapcsolt pozícióban. A fűrész használatakor mindig nyomva kell tartani.
- ☼ Az energiatakarékosság érdekében ezt a fűrészcsap csak vágás közben kapcsolja be.
- ☼ A Li-Ion típusú akkumulátor védve van a teljes lemerüléstől az ECP (Electronic Cell Protection – elem elektronikus védelem) technológiának köszönhetően. Ha az elem le van merülve, a szerszám a védőáramkör által automatikusan kikapcsol: A behelyezett szerszám megáll.
- ☼ Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, engedje el a be-/kikapcsolót. Károsodhatna az akkumulátor.

Lökete sebesség-szabályozás

- ☼ A be-/kikapcsolóra 6 ható nyomás növelése vagy csökkentése lehetővé teszi a fűrészlap lökete sebességének folyamatos szabályozását.
- ☼ A be-/kikapcsolóra 6 ható alacsony nyomás alacsony lökete sebességet biztosít. A be-/kikapcsoló nyomásának növelése növeli a löket sebességét.
- ☼ A fűrészlap szükséges lökete sebessége a vágandó anyagtól és a munkakörülményektől függ, és gyakorlati tapasztalatok alapján meghatározható. Ha a fűrészlap elakad a vágandó anyagban, valamint műanyagok és alumínium vágásakor is, javasoljuk, hogy csökkentett lökete sebességgel dolgozzon.
- ☼ Ha a fűrészcsap hosszabb ideig használja alacsonyabb lökete sebességgel, ez jelentősen megnövelheti a szerszám hőmérsékletét. Hagyja lehűlni a szerszámot úgy, hogy kb. 3 percig maximális sebességgel járattja.

Hőmérsékletfüggő túlterhelés elleni védelem

- ☼ Ha ezt az eszközt a fenti utasításoknak megfelelően használják, akkor nem lehet túlterhelni. Ha a szerszám terhelése túl nagy, vagy ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja az 50 °C-ot, az elektronikus vezérlés kikapcsolja a szerszámot, és lehetővé teszi annak bekapcsolását, amikor a hőmérséklete ismét az optimális működési tartományba esik.

Hasznos tanácsok

- ☼ Távolítsa el az akkumulátort a szerszámról, mielőtt bármilyen munkát végezne rajta (pl. karbantartás, szerszámcsere stb.), valamint szállítás és tárolás előtt. Sérülésveszély áll fenn, ha ez a be-/kikapcsolót véletlenül aktiválódik.
- 📖 **Tipp:** Könnyű építőanyagok vágásakor vegye figyelembe az ezen anyagok szállítóinak jogszabályi előírásait és ajánlásait.

- ☼ Vizsgálja meg a fát, préselt deszkákat, építőanyagokat stb., hogy nem tartalmaznak idegen tárgyakat, például szegeket, csavarokat vagy más hasonló tárgyakat, és mindig megfelelő fűrészlapokat használjon.
- ☼ Kapcsolja be a szerszámot, és vezesse a munkadarab felé. Helyezze az ütközőlemezt 2 a munkadarab felületére, és kezdje el az anyagon történő vágást, egyenletes érintkezési nyomást és elmozdítást fenntartva. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot.
- ☼ Ha a fűrészlap eltömődik, azonnal kapcsolja ki a szerszámot. Megfelelő eszközzel húzza szét a vágandó anyagot, és húzza ki a fűrészlapot a vágásból.

Az ütközőlemez forgása (lásd C ábra)

A mozgékonyságának köszönhetően az ütközőlemezt a kívánt helyzetbe állíthatja a munkadarab felületén.

Merülő vágások (lásd D - E ábra)

- ☼ A merülő vágások csak puha anyagok, például fa, gipszkarton és más hasonló anyagok vágására alkalmasak!
- ☼ Ne végezzen merülő vágásokat fém anyagokba!
- ☼ Merülő vágásokhoz csak rövid fűrészlapokat használjon.

Egyenlítő vágások (lásd F ábra)

A rugalmas bimetal fűrészlapok segítségével a falhoz tartósan rögzített tárgyak (például kiálló épületelemek, például vízcsövek stb.) levághatók.

- ☼ Ügyeljen arra, hogy a használt fűrészlap mindig meghaladja a vágandó anyag átmérőjét. Fennáll a visszautés veszélye. Helyezze a fűrészlapot közvetlenül a falhoz, és gyakoroljon kisebb oldalirányú nyomást a szerszámra, amíg az ütközőlemez nem ér a falhoz. Kapcsolja be a szerszámot, és végezze el a kívánt vágást a munkadarabon, állandó oldalirányú nyomással.

Hűtőfolyadék / kenőanyag

- ☼ Fémvágáskor hűtőfolyadékot/kenőanyagot kell használni a vágási vonalon, mert az anyag nagyon felmelegszik.
- ☼ Javaslatok az akkumulátor kezelésére Óvja az akkumulátort nedvességtől és víztől.
- ☼ Az akkumulátort csak 0 és 40 °C közötti hőmérsékleti tartományban tárolja. Például nyáron ne hagyja ezt az akkumulátort járművekben.

10. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Ezen orrfűrészek gyakori hibáit és karbantartási módszereit a következő táblázat ismerteti a szerszám felhasználói számára.

Hibatípus	A hiba oka	Karbantartási és javítási eljárások (csak hivatalos szervizben ajánlott)
Bekapcsolás után a motor nem indul el	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nincs elérhető tápfeszültség 2. Rossz érintkező vagy hibásan működő kapcsoló 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Biztosítsa a tápfeszültséget 2. Javítsa meg vagy cserélje ki a kapcsolót
Az elektromos motor szokatlan zajt ad ki, és nem forog vagy nagyon lassan forog	<ol style="list-style-type: none"> 1. Égett kapcsoló érintkező 2. Blokkolt mechanikus részek 3. Túlzott axiális nyomóterhelés 4. A tápfeszültség túl alacsony 5. Törött fogaskerék fogak 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cserélje ki a kapcsolót 2. Ellenőrizze a mechanikus részeket 3. Csökkentse az axiális nyomást 4. Biztosítsa a megfelelő tápfeszültséget 5. Cserélje ki a fogaskerekeket
A sebességváltó házának túlzott felmelegedése	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nincs elegendő kenőanyag a sebességváltóban vagy szennyezett a kenőanyag 2. Túlzottan meghúzott fogaskerekek vagy szennyeződés a sebességváltó belsejében 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Töltsse fel vagy cserélje ki a kenőanyagot 2. Állítsa be a fogaskerekeket, cserélje ki vagy távolítsa el a szennyeződéseket

Tisztítás és karbantartás

- ✿ Távolítsa el az akkumulátort a szerszámról, mielőtt bármilyen munkát végezne rajta (pl. karbantartás, szerszámcseré stb.), valamint szállítás és tárolás előtt. Sérülésveszély áll fenn, ha ez a be-/kikapcsolót véletlenül aktiválódik.
- ✿ A munkavégzés biztonságának és minőségének biztosítása érdekében folyamatosan tartsa tisztán a szerszámot és annak szellőzőnyílásait. A legjobb, ha a fűrészlaptartót sűrített levegővel vagy puha kefével tisztítja. A művelet végrehajtása közben vegye le a fűrészlapot a tartójából. Megfelelő kenőanyag használatával biztosítsa a fűrészlap tartó megfelelő működését.
- ✿ Az eszköz jelentős szennyeződése hibás működéshez vezethet. Ezért ne vágjon olyan anyagokat, amelyek sok port képeznek alulról vagy fej felett történő vágás esetén.

Szállítás

- ✿ A mellékelt Li-Ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó hatályos előírások vonatkoznak. A felhasználó ezeket az akkumulátorokat további követelmények nélkül szállíthatja járművekben.
- ✿ Harmadik fél (pl. légi szállítók vagy fuvarozó társaságok) általi szállításakor be kell tartani a különleges csomagolási és címkézési követelményeket. A szállított tárgy előkészítéséhez konzultációra van szükség veszélyes anyagokra szakosodott szakértővel.
- ✿ Csak akkor szállítson akkumulátorokat, ha azok fedelei nem sérültek meg. Fedje le az akkumulátor szabad érintkezőit ragasztószalaggal, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozoghasson a szállítókonténerben. Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást is.

11. MEGSEMMISÍTÉS



A szerszámot, újratölthető elemeket, tartozékokat és csomagolásokat az ökológiai újrahasznosítás érdekében szét kell válogatni.

Az elektromos szerszámokat, elemeket és újratölthető elemeket ne dobja a háztartási hulladékba!

Csak az Európai Unió országai esetében:



A 2012/19/EU európai irányelv szerint a már nem használt kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelő hibás vagy használt akkumulátorokat külön kell összegyűjteni és környezetbarát módon megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el őket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen megfelelő új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

Az Európai Unió országában működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától. Megsemmisítés az Európai Unióon kívüli más országokban Ha ezt a terméket likvidálni szeretné, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat.



Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvnek alapkövetelményeit.

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti használati útmutató fodítása.

12. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST[®]**FAST ČR, a.s.**
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, Fax: +420 323 204 110**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Termék / márka: Akkumulátoros dugattyús fűrés / **FIELDMANN**

Típus / modell: **FDUO 70505-0** mint termelési modell M0W-WYT01-18Li
(Lion Akkumulátor)
DC 20V, speed 0-3000/m-1, Class III, IPX0
L_{PA} = 87,29dB(A), L_{WA} = 98,29dB(A)

Gyártó: FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

A termék megfelel az alább ismertetett előírásoknak:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEOE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

és szabványoknak:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

**Kiadva:** Prágában**Név:** Ing. Zdeněk Pech
Az igazgatóság elnöke**dátum:** 22. 7. 2020**Alíráás és bélyegzők:**

FAST[®] FAST ČR, a.s.
Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, DIČ: CZ-26 72 65 48

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300

Wyrzynarka akumulatorowa **20V** FASTPOWER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup wyrzynarki akumulatorowej FIELDMANN. Przed przystąpieniem do jego użytkowania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	65
2. SYMBOLE	66
3. OGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	67
4. SZCZEGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	70
5. OCHRONA SŁUCHU	71
6. OPIS I SPECYFIKACJA PRODUKTU	71
7. DANE TECHNICZNE	72
8. MONTAŻ	73
9. ROZPOCZĘCIE PRACY	75
10. KONSERWACJA I SERWIS	77
11. UTYLIZACJA	78
12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	79

1. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.

Ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- ☼ Produkt należy starannie rozpakować, należy zwrócić uwagę na wyjęcie z opakowania wszystkich części produktu.
- ☼ Produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczyć przed dostępem dzieci.
- ☼ Przeczytać wszelkie uwagi i instrukcje. Zaniedbania w stosunku do uwag i instrukcji mogą być powodem urazu, pożaru i/lub ciężkiego zranienia.

Opakowanie

Produkt jest zapakowany do opakowania chroniącego go przed uszkodzeniem w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i należy poddać je recyklingowi.

Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z poniższymi przepisami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługi i właściwym korzystaniem z urządzenia. Instrukcje należy przechowywać w celu późniejszego z niej korzystania. Przez okres trwania gwarancji zaleca się przechowanie oryginalnego opakowania wraz z materiałami opakunkowymi, dokument zakupu i kartę gwarancyjną. Przechowanie opakowania ułatwi w przyszłości ewentualny transport urządzenia (przeprowadzka, odesłanie do naprawy).

📖 UWAGA! Jeżeli nastąpi przekazanie urządzenia innym użytkownikom, należy przekazać również instrukcję obsługi. Stosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji zapewni właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również instrukcje konserwacji urządzenia i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

2. SYMBOLE



Niniejszy produkt został wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi normami.



Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.



Sprzęt ochronny dla oczu



Sprzęt ochronny dla uszu

3. OGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy uważnie przeczytać poniższe zalecenia bezpieczeństwa, zapamiętać je i zachować na przyszłość

⚠ OSTRZEŻENIE! Przy korzystaniu z maszyn elektrycznych i elektronarzędzi trzeba przestrzegać i dotrzymywać następujących zaleceń bezpieczeństwa ze względu na zabezpieczenie przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem ludzi i niebezpieczeństwem powstania pożaru. Pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się we wszystkich niżej podanych zaleceniach zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodem zasilającym), jak i narzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego). Wszystkie ostrzeżenia i zalecenia należy przechować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Środowisko pracy

- ☼ Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić w nim dobre oświetlenie. Nieporządek i niewystarczające oświetlenie miejsca pracy mogą stać się przyczyną wypadku. Porządkujemy narzędzia, z których nie korzystamy w danej chwili.
- ☼ Nie korzystamy z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym niebezpieczeństwem powstania pożaru albo wybuchu, to znaczy w miejscach, w których występują ciecze palne, gazy albo pyły. W elektronarzędziu na komutatorze powstaje iskrzenie, które może spowodować zapłon pyłów albo oparów.
- ☼ Przy korzystaniu z elektronarzędzi ograniczamy dostęp niepowołanych osób, a szczególnie dzieci do przestrzeni roboczej! Jeżeli będziecie rozpraszani, możecie stracić kontrolę nad wykonywaną czynnością. W żadnym razie nie pozostawiamy elektronarzędzi bez nadzoru. Uniemożliwiamy dostęp zwierząt do tych urządzeń.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ☼ Wtyczka przewodu zasilającego elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy i w żaden sposób nie przerabiamy konstrukcji wtyczki. Do zasilania narzędzia, które ma we wtyczce przewodu zasilającego styk ochronny (bolec), nigdy nie stosujemy rozgałęźników, ani innych elementów przejściowych. Nieuszkodzona wtyczka i odpowiednie gniazdko ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone albo poplątane przewody zasilające zwiększają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony, to trzeba go wymienić na nowy przewód sieciowy, który można zakupić w autoryzowanym ośrodku serwisowym albo u importera.
- ☼ Wystrzegamy się dotykania ciałem do uziemionych przedmiotów takich, jak na przykład rurociągi, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki i lodówki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli nasze ciało jest połączone z ziemią.
- ☼ Nie narażamy elektronarzędzi na działanie deszczu, wilgoci albo mokrego środowiska. Elektronarzędzi nigdy nie dotykamy mokrymi rękami. Elektronarzędzi nigdy nie myjemy pod bieżącą wodą, ani nie zanurzamy do wody.
- ☼ Przewodu zasilającego nie używamy do innego celu, niż ten, do którego jest przeznaczony. Nigdy nie nosimy i nie ciągniemy elektronarzędzi za przewód zasilający. Nie wyciągamy wtyczki z gniazdka przez pociągnięcie za przewód. Chronimy przewody elektryczne przed uszkodzeniami mechanicznymi spowodowanymi przez ostre albo gorące przedmioty.
- ☼ Elektronarzędzie zostało wykonane wyłącznie do zasilania przemiennym prądem elektrycznym. Zawsze sprawdzamy, czy napięcie elektryczne w sieci odpowiada danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

- ✿ Nigdy nie pracujemy z narzędziem, które ma uszkodzony przewód elektryczny albo wtyczkę, ewentualnie upadło na ziemię i jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- ✿ W przypadku zastosowania przedłużacza zawsze sprawdzamy, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.
Jeżeli elektronarzędzie jest wykorzystywane na zewnątrz, trzeba stosować przedłużacz przystosowany do użytku zewnętrznego. Przy zastosowaniu przedłużacza zwijanego na szpuli, trzeba go rozwinąć, aby nie doszło do przegrzania przewodu.
- ✿ Jeżeli elektronarzędzie ma być wykorzystywane w pomieszczeniu wilgotnym albo na zewnątrz, to można z niego korzystać tylko, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤ 30 mA.. Korzystanie z obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym / RCD/ zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Ręczne elektronarzędzia trzymamy wyłącznie za izolowane uchwyty przeznaczone do ich trzymania, ponieważ przy pracy może dojść do kontaktu narzędzia tnącego albo wierzącego z niewidocznym przewodem albo z przewodem zasilającym nasze narzędzie.

Bezpieczeństwo osób

- ✿ Przy korzystaniu z elektronarzędzi musimy być ostrożni i przewidujący, poświęcić maksymalną uwagę czynności, którą właśnie wykonujemy. Koncentrujemy się na swojej pracy. Nie pracujemy z elektronarzędziem, jeżeli jesteśmy zmęczeni albo jesteśmy pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Nawet chwilowa nieuwaga przy korzystaniu z elektronarzędzi może spowodować poważny wypadek z udziałem osób. Przy pracy z elektronarzędziem nie wolno jeść, pić i palić tytoniu.
- ✿ Korzystamy ze środków ochronnych. Zawsze korzystamy ze środków do ochrony oczu. Stosujemy środki ochronne odpowiadające rodzajowi pracy, którą wykonujemy. Środki ochronne, jak na przykład respirator, obuwie bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwpoślizgowym, nakrycie głowy albo ochrona słuchu stosowane zgodnie z warunkami pracy zmniejszają ryzyko wypadku z udziałem osób.
- ✿ Wystrzegamy się niekontrolowanego włączenia narzędzia. Nie przenosimy narzędzia, które jest włączone do sieci elektrycznej, z palcem na wyłączniku albo na przycisku do włączenia.
Przed podłączeniem do napięcia elektrycznego sprawdzamy, czy wyłącznik albo przycisk są w położeniu „wyłącz”. Przenoszenie narzędzia z palcem na wyłączniku albo z włączoną wtyczką narzędzia do gniazdka przy włączonym wyłączniku w instalacji może być przyczyną poważnego wypadku.
- ✿ Przed włączeniem narzędzia usuwamy wszystkie klucze i przyrządy służące do regulacji. Klucz do regulacji albo inny przyrząd, który będzie pozostawiony przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia u osób.
- ✿ Zawsze utrzymujemy stabilną pozycję i równowagę. Pracujemy tylko tam, dokąd bezpiecznie sięgamy. Nigdy nie przeceniamy własnych możliwości. Nie korzystamy z elektronarzędzi, jeżeli jesteśmy zmęczeni.
- ✿ Ubieramy się w odpowiedni sposób. Korzystamy z odzieży roboczej. Nie nosimy luźnych ubrań, ani biżuterii. Dbamy o to, aby nasze włosy, ubranie, rękawice albo jakaś inna część ciała nie znalazła się w bezpośredniej bliskości wirujących albo rozgrzanych części elektronarzędzi.
- ✿ Podłączamy urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie ma możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania albo odsysania pyłu zapewniamy, aby zostało ono dobrze podłączone i wykorzystywane. Korzystanie z tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo spowodowane obecnością pyłu.
- ✿ Dobrze zamocowujemy obrabiany przedmiot. Korzystamy z zacisku stolarskiego albo ścisku do mocowania części, która będzie obrabiana.
- ✿ Nie korzystamy z elektronarzędzi będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków albo innych substancji odurzających i uzależniających.

- ☼ To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonych predyspozycjach fizycznych, umysłowych albo mentalnych albo nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli nie są one pod dozorem albo nie zostały pouczone o zasadach korzystania z tych urządzeń przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod dozorem, aby mieć pewność, że nie będą się bawić tym urządzeniem.

Korzystanie z narzędzi akumulatorowych

- ☼ Przed włożeniem akumulatora sprawdzamy, czy wyłącznik jest w położeniu „0-wyłącz”. Włożenie akumulatora do włączonego elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- ☼ Do ładowania akumulatorów stosujemy tylko ładowarki zalecane przez producenta. Zastosowanie ładowarki do innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie i powstanie pożaru.
- ☼ Korzystamy tylko z akumulatorów przeznaczonych dla danego narzędzia. Zastosowanie innych akumulatorów może spowodować wypadek albo powstanie pożaru.
- ☼ Jeżeli akumulator nie jest wykorzystywany, należy go przechowywać oddzielnie od takich przedmiotów metalowych, jak zaciski, klucze, śruby i inne drobne przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora. Zwarcie akumulatora spowodować wypadek, oparzenia albo powstanie pożaru.
- ☼ Z akumulatorami należy postępować ostrożnie. Przy nieostrożnym postępowaniu z akumulatora mogą się wydostać zawarte w nim chemikalia. Unikamy kontaktu z takimi substancjami, a jeżeli dojdzie do takiego kontaktu, myjemy zanieczyszczone miejsce strumieniem bieżącej wody. Jeżeli substancja chemiczna przedostanie się do oczu, należy natychmiast wezwać pomoc lekarską. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne obrażenia ciała.

Serwis

- ☼ Nie wymieniamy części narzędzia, nie wykonujemy napraw we własnym zakresie, ani w inny sposób nie ingerujemy do konstrukcji narzędzia. Naprawy narzędzia powierzamy specjalistom.
- ☼ Każda naprawa albo przeróbka wyrobu bez upoważnienia naszej spółki jest niedopuszczalna (może spowodować obrażenia ciała albo straty materialne).
- ☼ Elektronarzędzia zawsze oddajemy do naprawy do certyfikowanego ośrodka serwisowego. Stosujemy tylko oryginalne albo zalecane części zamienne. W ten sposób zapewniamy bezpieczeństwo własne i swojego narzędzia.

4. SZCZEGÓLNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Przed uruchomieniem prosimy uważnie przeczytać niniejsze zalecenia bezpieczeństwa i zachować je na przyszłość.

- ✿ Należy upewnić się, napięcie w sieci odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej urządzenia. Wyrzynarka jest wyposażona w przewód dwubiegunowy i wtyk!
- ✿ Podczas pracy należy stosować okulary ochronne i w razie powstawania zapylenia przy cięciu lub wierceniu również maskę. Podczas dłużej trwającej pracy z użyciem narzędzia lub przy dużym poziomie hałasu należy stosować odpowiednie ochroniacze słuchu.
- ✿ Jeżeli wyrzynarka jest wyposażona w przyłącze do odkurzacza lub pochłaniacza pyłu, należy bezwzględnie używać tych urządzeń. Worek na odpady należy regularnie wymieniać.
- ✿ Obrabiany element przed rozpoczęciem pracy należy dobrze zamocować. Zapewnia to większe bezpieczeństwo pracy niż przytrzymywanie obrabianego elementu ręką.
- ✿ Przewód zasilający należy ułożyć w sposób zapewniający bezpieczeństwo podczas pracy.
- ✿ Należy sprawdzić czy nie występuje zagrożenie uszkodzenia przewodu podczas pracy.
- ✿ W przypadku nieprzestrzegania zaleceń zamieszczonych w tej instrukcji, zagraża ryzyko wypadku.
- ✿ Wyrzynarka spełnia wymogi obowiązujących przepisów i norm technicznych.
- ✿ Podczas pracy z wyrzynarką osłona powinna być opuszczona.
- ✿ Okresowo kontrolujemy obie śruby w uchwycie brzeszczotu.
- ✿ Nie korzystamy z uszkodzonych albo zużytych brzeszczotów.
- ✿ Okresowo kontrolujemy ustawienie rolki prowadzącej.
- ✿ Nie włączamy wyrzynarki, jeżeli brzeszczot znajduje się w materiale.
- ✿ Nigdy nie obciążamy wyrzynarki tak, aby silnik się zatrzymał.
- ✿ Nigdy nie przyspieszamy zatrzymania się brzeszczotu nawet, jeżeli silnik jest już wyłączony.
- ✿ Brzeszczot wysuwa się bardzo szybko. Zęby brzeszczotu są bardzo ostre.
- ✿ Brzeszczotu nigdy nie kierujemy w stronę innych osób.
- ✿ Korzystamy ze środków ochronnych zabezpieczających przed hałasem, pyłem i wibracjami!!!

⚠ UWAGA! Te zalecenia bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość!!!

5. OCHRONA SŁUCHU

⚠ UWAGA! Jeżeli podczas pracy wartość ciśnienia akustycznego przekroczy 90,2 dB(A), należy stosować odpowiednią ochronę słuchu. Przeciwdziała to uszkodzeniu słuchu!

6. OPIS I SPECYFIKACJA PRODUKTU

Właściwości produktu

1. Brzeszczot piły (w komplecie znajduje się 1 brzeszczot do drewna)
2. Płytki dociskowa
3. Uchwyt brzeszczotu piły
4. Dźwignia mocująca SDS zwalniająca brzeszczot piły
5. Obrotowy przełącznik ruchu wahadłowego
6. Włęcznik
7. Przycisk blokady włęcznika
8. Akumulator (nie wchodzi w skład zestawu)
9. Uchwyt (z izolowaną powierzchnią)
10. Płytki mocująca
11. Przycisk zwolnienia akumulatora

7. DANE TECHNICZNE

Model	FDUO 70505-0	
Napięcie znamionowe	20 V	
Obroty na biegu jałowym	0-3 000 obr./min	
Długość skoku	26 mm	
Maksymalna grubość cięcia	Drewno	100 mm
	Miękki metal	20 mm
	Stal	10 mm

Akcesoria

Numer pozycji	Akcesoria
FDUZ 79020	Akumulator 2 Ah
FDUZ 79040	Akumulator 4 Ah
FDUZ 79100	Szybka ładowarka
FDUZ 79110	Podwójna szybka ładowarka
FDPO 9001	Zestaw 9 szt. brzeszczotów

Oprócz bezpiecznego użytkowania narzędzia, należy przestrzegać następujących zaleceń:

1. Przed użyciem dokładnie skontroluj brzeszczot piły. Na brzeszczocie nie może być żadnych pęknięć lub wyłamanych zębów. Brzeszczot nie powinien być używany dłużej niż jeden rok od daty zakupu.
2. Przed rozpoczęciem cięcia upewnij się, że kierunek zębów brzeszczotu odpowiada kierunkowi wskazanemu w niniejszej instrukcji.
3. Podczas cięcia nie używaj zbyt dużej siły i zapobiegaj uderzeniom brzeszczotu w cięty materiał, które mogłyby spowodować jego pęknięcie i powstanie obrażeń. Podczas cięcia przy pomocy wyrzynarki nie ustawiaj brzeszczotu w pozycji poziomej.
4. Jeżeli podczas pracy z wyrzynarką wystąpi któraś z wymienionej poniżej sytuacji, należy natychmiast wyłączyć wyrzynarkę i odłączyć ją od źródła zasilania w celu ustalenia przyczyny problemu.
 - (1) Elementy przekładni są zablokowane, obroty silnika nagle spadły i narzędzie zatrzymało się.
 - (2) Pojawił się dziwny dźwięk, doszło do zbyt dużego wzrostu temperatury lub pojawił się nieprzyjemny zapach.
 - (3) Doszło do pęknięcia brzeszczotu piły.
 - (4) Występuje zbyt duże iskrzenie komutatora i pojawia się pierścień iskier. Brzeszczot wyrzynarki należy zawsze dobrać do aktualnych potrzeb. Do cięcia metali, materiałów o dużej gęstości i twardych elementów należy użyć brzeszczotu do metalu. Do cięcia drewna, materiałów o małej gęstości i miękkich elementów należy użyć brzeszczotu do drewna.

8. MONTAŻ

Akumulator i ładowarka nie wchodzą w skład zestawu.

- ☼ Przed rozpoczęciem czynności obsługowych związanych z tym narzędziem (konserwacja, wymiana elementu roboczego itd.) oraz przed jego przeniesieniem i przechowywaniem, należy wyjąć z niego akumulator. W razie przypadkowego uruchomienia włącznika istnieje ryzyko powstania obrażeń.

Ładowanie akumulatora

- ☼ Stosuj wyłącznie ładowarki wskazane w danych technicznych. Tylko te ładowarki są przeznaczone do ładowania akumulatorów typu Li-Ion stosowanych w tym narzędziu.
- 📖 **Uwaga:** Dostarczony akumulator jest częściowo naładowany. Aby zapewnić maksymalną pojemność akumulatora, przed pierwszym użyciem narzędzia naładuj go całkowicie w ładowarce. Akumulator Li-Ion można ładować w każdym momencie bez ryzyka skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

Wymowanie akumulatora (zob rys. B)

- ☼ Aby wyjąć akumulator 8, naciśnij przycisk blokady akumulatora 11 i wyjmij akumulator z narzędzia, ciągnąc go w tył.
- ☼ Nie używaj przy tym siły.

Wymiana/wkładanie brzeszczotu

- ☼ Podczas wymiany i wkładania brzeszczotu stosuj rękawice ochronne. Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje ryzyko powstania obrażeń.
- ☼ Podczas wymiany brzeszczotu sprawdź, czy uchwyt brzeszczotu nie jest zanieczyszczony pozostałościami materiału, na przykład wiórami metalowymi lub drewnianymi.

Wybór brzeszczotu

- ☼ Na końcu niniejszej instrukcji obsługi znajduje się zestawienie zalecanych brzeszczotów. Stosuj wyłącznie brzeszczoty z uniwersalnym mocowaniem 1/2". Brzeszczot nie powinien być dłuższy niż wymaga tego planowane cięcie. Grubość mocowania brzeszczotu musi zawierać się w zakresie 0,8–1,6 mm. Do wąskich cięć łukowych należy stosować cienkie brzeszczoty.

Wkładanie brzeszczotu do wyrzynarki (zob rys. A)

- ☼ Wciśnij dźwignię mocującą SDS 4 do przodu i wsuń brzeszczot za płytkę mocującą 10 do uchwytu brzeszczotu. Zwolnij dźwignię mocującą SDS 4. Pociągnij za brzeszczot, aby sprawdzić czy jest on prawidłowo zamocowany. Luźny brzeszczot może wypaść z narzędzia i spowodować obrażenia. Przy określonych pracach brzeszczot 1 można obrócić o 180° (z zębami skierowanymi ku górze) i ponownie zamocować go w uchwycie.

Wymowanie brzeszczotu

- ☼ Przed wyjęciem z urządzenia poczekaj, aż brzeszczot wystygnie. W kontakcie z gorącym brzeszczotem istnieje ryzyko powstania obrażeń.
- ☼ Wciśnij dźwignię mocującą SDS 4 w przód i wyciągnij brzeszczot z narzędzia. Zwolnij dźwignię mocującą SDS 4.

Odprowadzenie pyłu/wiórów

- ✿ Pył z materiałów takich, jak farby zawierające ołów, niektóre gatunki drewna, minerały i metale, może być szkodliwy dla zdrowia. Kontakt z takim pyłem lub jego wdychanie może powodować reakcje alergiczne i/lub może doprowadzić do chorób układu oddechowego użytkownika lub osób postronnych.
- ✿ Określone rodzaje wiórów i pyłu, takie jak wióry z drewna dębowego lub bukowego, uważa się za rakotwórcze, w szczególności w połączeniu z dodatkami do pielęgnacji drewna (związki chromu, środki do ochrony drewna). Obróbkę materiałów zawierających azbest mogą wykonywać wyłącznie specjaliści.
 - Zapewnij odpowiednią wentylację miejsca pracy.
 - Zaleca się stosowanie aparatów oddechowych z filtrem klasy P2.
- ✿ Podczas pracy z materiałem ciętym należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- ✿ Należy zapobiegać gromadzeniu się pyłu na stanowisku pracy. Pył może się samorzutnie zapalić.



Wylączony ruch wahadłowy:

- Przy pracy z cienkimi lub twardymi materiałami, takimi jak blachy lub stal.
- Aby uzyskać czyste krawędzie cięcia.



Włączony ruch wahadłowy:

- Przy pracy z metalami kolorowymi, twardym drewnem, tworzywami sztucznymi lub materiałami o średniej gęstości.
- Do pracy z miękkimi materiałami, na przykład miękkimi materiałami budowlanymi, materiałami izolacyjnymi, miękkim drewnem.

9. ROZPOCZĘCIE PRACY

Wkładanie akumulatora

- ☼ Stosuj wyłącznie oryginalne akumulatory FIELDMANN Li-Ion z napięciem zasilania zgodnym ze wskazaniem na tabliczce znamionowej narzędzi. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do powstania obrażeń i stwarza ryzyko pożaru.
- 📖 **Uwaga:** Stosowanie akumulatorów, które nie są przeznaczone dla tego narzędzia, może prowadzić do awarii lub uszkodzenia narzędzia.
- ☼ Włóż naładowany akumulator 8 do podstawy narzędzia upewniając się, że jest on należycie osadzony i zablokowany w odpowiednim miejscu.

Włączanie i wyłączanie

- ☼ Przed włączeniem tego narzędzia elektrycznego wciśnij przycisk blokady 7 w prawo lub w lewo. Następnie wciśnij przycisk wyłącznika 6 i trzymaj ten przycisk wciśnięty.
- ☼ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnij przycisk wyłącznika 6.
- 📖 **Uwaga:** Z przyczyn bezpieczeństwa przycisku wyłącznika 6 nie można zablokować w pozycji włączonej. Musi on być wciśnięty podczas pracy wyrzynarki.
- ☼ Ze względu na oszczędność energii należy włączać wyrzynarkę tylko podczas cięcia.
- ☼ Akumulatory typu Li-Ion są zabezpieczone przed całkowitym wyładowaniem przy pomocy technologii ECP (Electronic Cell Protection – elektroniczna ochrona ogniw). W przypadku wyładowania akumulatora, obwód zabezpieczający wyłączy narzędzie: Element roboczy przestanie się poruszać.
- ☼ Po automatycznym wyłączeniu narzędzia należy zwolnić przycisk wyłącznika. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia akumulatora.

Regulacja prędkości skoku

- ☼ Zwiększanie lub zmniejszanie nacisku na przycisk wyłącznika 6 pozwala na płynną regulację prędkości skoku brzeszczotu.
- ☼ Niewielki nacisk na przycisk wyłącznika 6 zapewnia małą prędkość skoku. Zwiększenie nacisku na przycisk wyłącznika powoduje zwiększenie prędkości skoku.
- ☼ Żądana prędkość skoku brzeszczotu zależy od rodzaju ciętego materiału i warunków pracy i można ją określić na podstawie własnego doświadczenia. Jeżeli następuje blokowanie się brzeszczotu w ciętym materiale oraz podczas cięcia tworzyw sztucznych i aluminium, zalecamy zmniejszenie prędkości skoku.
- ☼ Przy dłuższym użytkowaniu wyrzynarki z mniejszą prędkością skoku brzeszczotu, może dojść do znacznego wzrostu temperatury narzędzia. W takiej sytuacji należy go ochłodzić, włączając maksymalne obroty na około 3 minuty.

Ochrona przed przecięciem w wyniku wysokiej temperatury

- ☼ Jeżeli narzędzie używane jest zgodnie z instrukcją, nie może dojść do jego przecięcia. Jeżeli obciążenie narzędzia jest zbyt duże lub jeżeli temperatura akumulatora przekroczy 50°C, elektroniczny regulator wyłączy narzędzie i pozwoli na jego włączenie dopiero wtedy, gdy temperatura osiągnie optymalną wartość.

Użyteczne wskazówki

- ✿ Przed rozpoczęciem czynności obsługowych związanych z tym narzędziem (konserwacja, wymiana elementu roboczego itd.) oraz przed jego przeniesieniem i przechowywaniem, należy wyjąć z niego akumulator. W razie przypadkowego uruchomienia włącznika istnieje ryzyko powstania obrażeń.
- 📖 **Porady:** Podczas cięcia lekkich materiałów budowlanych należy postępować zgodnie z przepisami i zaleceniami dostawców tych materiałów.
- ✿ Należy kontrolować drewno, heblowane deski, materiały budowlane itp. pod kątem obecności ciał obcych, takich jak gwoździe, śruby lub inne podobne przedmioty i w każdym przypadku stosować odpowiedni brzeszczot.
- ✿ Włącz narzędzie i przybliż je do obrabianego elementu. Połóż płytkę dociskową 2 na powierzchni obrabianego elementu i rozpocznij cięcie w materiale, utrzymując równomierny docisk i prędkość przesuwu. Po zakończeniu cięcia wyłącz narzędzie.
- ✿ W przypadku zablokowania brzeszczotu, natychmiast wyłącz narzędzie. Przy pomocy odpowiedniego przyrządu rozciągnij cięty materiał i wyciągnij brzeszczot z miejsca cięcia.

Obrót płytki dociskowej (zob. rys. C)

Ruchomą płytkę dociskową można ustawić w żądanej pozycji na powierzchni obrabianego elementu.

Cięcia zanurzeniowe (zob. rys. D–E)

- ✿ Cięcia zanurzeniowe można wykonywać wyłącznie w materiałach miękkich, takich jak drewno, płyty gipsowe i inne podobne materiały!
- ✿ Nie wykonuj cięć zanurzeniowych w materiałach metalowych!
- ✿ Do wykonywania cięć zanurzeniowych należy stosować wyłącznie krótkie brzeszczoty.

Cięcia wyrównujące (zob. rys. F)

Przy pomocy elastycznych brzeszczotów bimetalowych można ciąć przedmioty, które są przymocowane na stałe do ściany (na przykład wystające elementy budowlane, takich jak rury wodociągowe itd.).

- ✿ Należy upewnić się, że użyty brzeszczot jest większy od średnicy ciętego materiału. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzutu. Przyłóż brzeszczot bezpośrednio do ściany i lekko dociśnij narzędzie z boku tak, aby płytka dociskowa oparła się o ścianę. Włącz narzędzie i wywierając stały boczny nacisk wykonaj cięcie.

Płyn chłodzący / Smar

- ✿ Podczas cięcia metali, na linii cięcia należy stosować płyn chłodzący / smar, ponieważ w tym przypadku materiał nagrzewa się do wysokiej temperatury.
- ✿ Zalecenia dotyczące obsługi akumulatora Chroń akumulator przed działaniem wilgoci i wodą.
- ✿ Akumulator przechowuj w miejscach o temperaturze w zakresie od 0 do 40°C. Nie zostawiaj akumulatora latem w pojazdach.

10. KONSERWACJA I SERWIS

Standardowe usterki i metody konserwacji wyrzynaek opisano w poniższej tabeli.

Typ usterki	Przyczyna usterki	Procedura konserwacji i naprawy (zaleca się ich przeprowadzenie wyłącznie w autoryzowanym serwisie)
Po włączeniu silnik nie uruchamia się	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brak napięcia zasilającego 2. Uszkodzony styk lub włącznik 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Doprowadź napięcie zasilające 2. Napraw lub wymień włącznik
Silnik elektryczny wydaje dziwny dźwięk i nie obraca się lub obraca się bardzo wolno	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spalony styk włącznika 2. Zablokowane elementy mechaniczne 3. Nadmierny nacisk osiowy 4. Napięcie zasilające jest zbyt niskie 5. Wyłamane zęby przekładni 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wymień włącznik 2. Skontroluj elementy mechaniczne 3. Zmniejsz nacisk osiowy 4. Doprowadź prawidłowe napięcie zasilające 5. Wymień przekładnie
Nadmierne rozgrzanie skrzyni przekładni	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brak smaru w skrzyni lub zanieczyszczony smar 2. Zbyt mocno dokręcona przekładnia lub zanieczyszczenia wewnątrz przekładni 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uzupełnij lub wymień smar 2. Ustaw przekładnie, wymień przekładnie lub usuń zanieczyszczenia

Konserwacja i czyszczenie

- ✿ Przed rozpoczęciem czynności obsługowych związanych z tym narzędziem (konserwacja, wymiana elementu roboczego itd.) oraz przed jego przeniesieniem i przechowywaniem, należy wyjąć z niego akumulator. W razie przypadkowego uruchomienia włącznika istnieje ryzyko powstania obrażeń.
- ✿ Aby zapewnić bezpieczeństwo i najlepsze efekty pracy utrzymuj to narzędzie i jego otwory wentylacyjne w czystości. Uchwyt brzeszczotu należy czyścić strumieniem sprężonego powietrza lub miękką szczotką. Przed wykonaniem tej operacji wyjmij brzeszczot z uchwytu. Zapewnij prawidłowe działanie uchwytu brzeszczotu stosując odpowiedni smar.
- ✿ Znaczne zanieczyszczenie tego narzędzia może być przyczyną awarii. Dlatego nie wykonuj cięć materiałów, przy których podczas cięcia od dołu lub nad głową występuje duża ilość pyłu.

Transport

- ✿ Dostarczone akumulatory typu Li-Ion są objęte wymogami obowiązujących przepisów prawa, dotyczących towarów niebezpiecznych. Użytkownik może przewozić te akumulatory w pojazdach bez dalszych wymagań.
- ✿ Podczas transportu wykonywanego przez osoby trzecie (na przykład transport lotniczy lub firmy spedycyjne) należy przestrzegać specjalnych wymogów dotyczących pakowania i oznaczenia. Przed transportem konieczna jest konsultacja ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych.
- ✿ Akumulator można wysłać wyłącznie pod warunkiem, że jego obudowa nie jest uszkodzona. Styki akumulatora należy zakleić taśmą klejącą tak, aby zapobiec ich przesunięciu w opakowaniu transportowym. Należy również przestrzegać wszelkich obowiązujących przepisów krajowych.

11. UTYLIZACJA



Narzędzie, akumulator, akcesoria i opakowania należy poddać sortowaniu, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE narzędzia elektryczne, które nie są już używane, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/EC, uszkodzone lub zużyte zestawy baterii/akumulatorów należy zbierać oddzielnie i utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez urząd ds. utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych. Przekaż te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego podobnego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm, które działają w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy. Utylizacja w krajach poza Unią Europejską. Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

Przekład oryginalnej instrukcji obsługi.

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST[®]**FAST ČR, a.s.**Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Produkt / marka: Akumulatorowa piła szablasta / **FIELDMANN**

Typ / model: **FDUO 70505-0** jako model produkcyjny MOW-WYT01-18Li
(Lion Bateria) DC 20V, speed 0-3000/m-1, Class III, IPX0
L_{PA} = 87,29dB(A), L_{WA} = 98,29dB(A)

Producent: FAST ČR, a.s.
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Czech Republic
VAT no: CZ26726548

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEE 2000/14/EC
Directive RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

i norm:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

**Opublikowano w Pradze****Imię i nazwisko:** Ing. Zdeněk Pech
prezes Zarządu**Data:** 22. 7. 2020**Podpis i pieczętki:**

FAST[®] FAST ČR, a.s. 
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

IČO: 26 72 65 48, **DIČ:** CZ-26 72 65 48**Bankovní spojení:** Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800,
ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczętka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamacie se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamacie do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. . .).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku porušení výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. . .) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. . .) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. . .) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. . .).

Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody. . .) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. . .) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. . .) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) ■ prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch. . .)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. . .

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood. . .). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. . .). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes. . .). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
Černokostelecká 1621
CZ 251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezettől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire és tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződésről. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatónál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megenedtettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értekesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő beéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikiama pretenzija. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminy. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagėjsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisėtai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų...). ■ Nustačius, kad gaminy taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

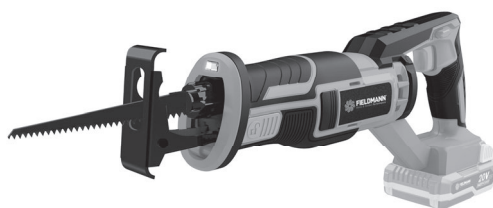
Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl

20V_{LITHION}
FASTPOWER



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance